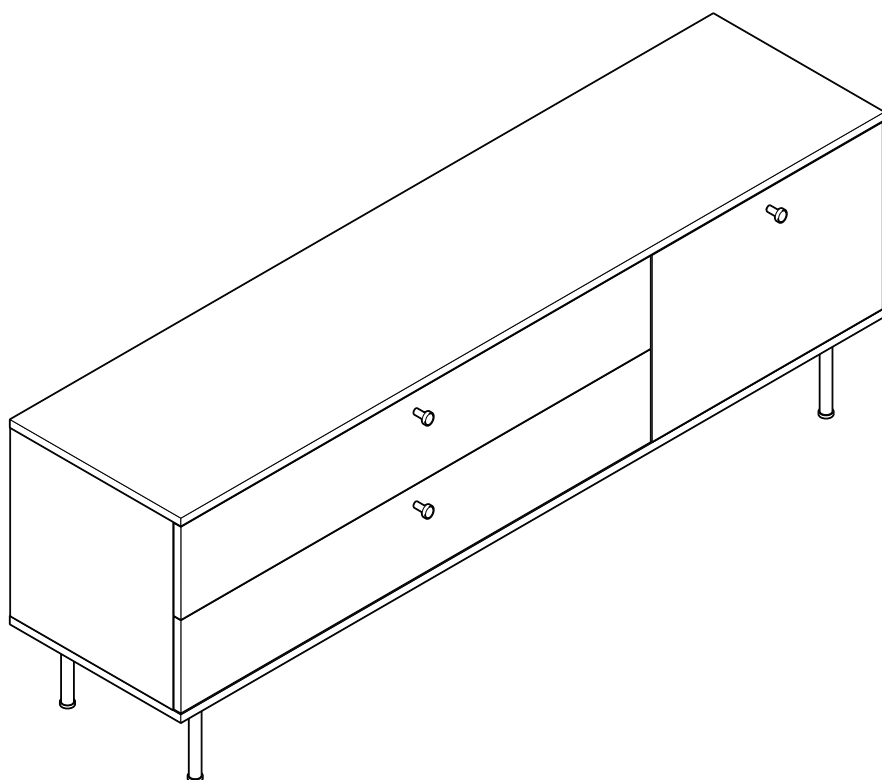




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



de Aufbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Assembly instructions

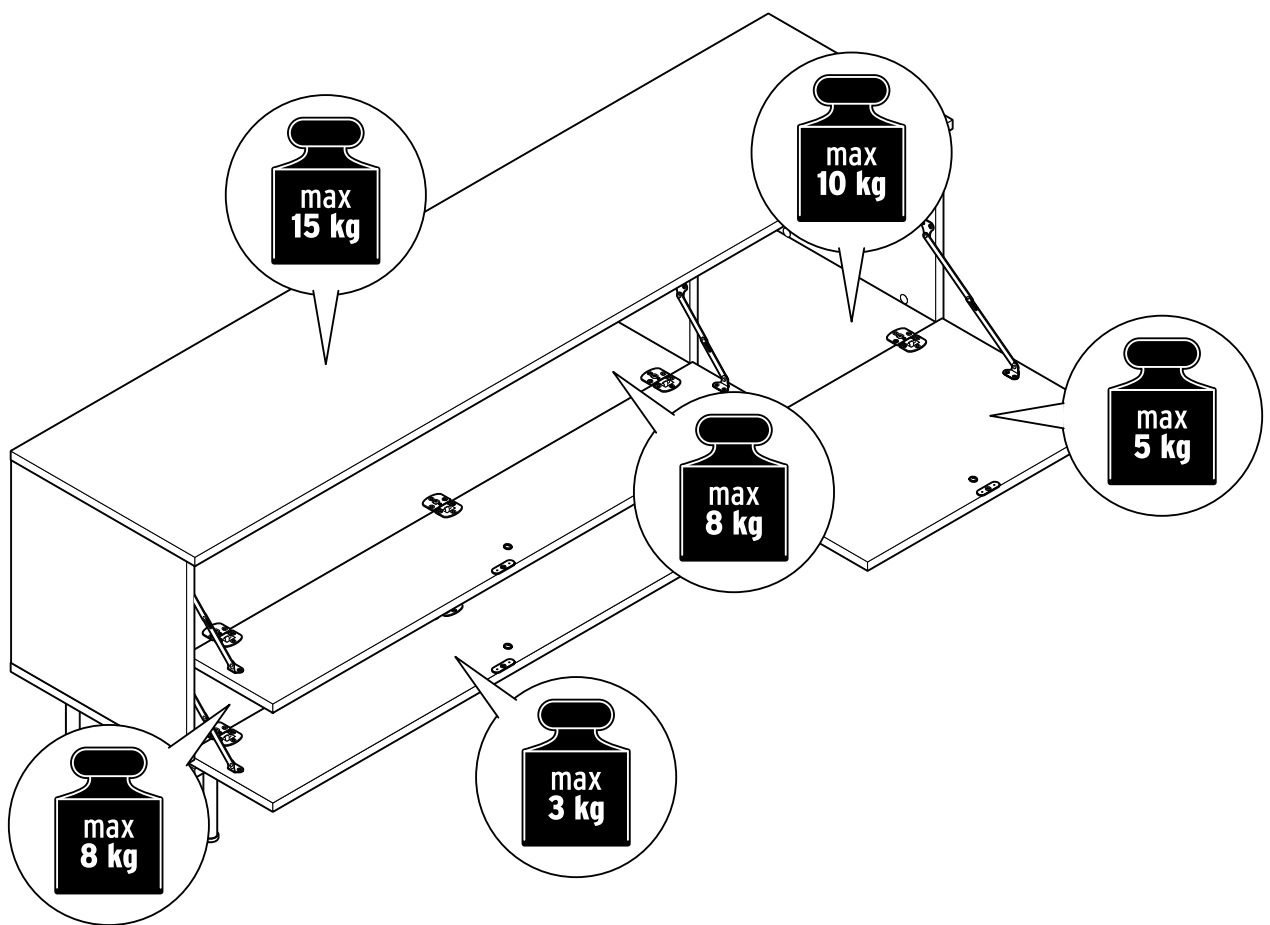
cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Összeszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickenungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Halten Sie die Klappen beim Herunterklappen gut fest, damit sie nicht unkontrolliert herunterfallen
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Das Echtholz-Eichenfurnier von Korpus und Fronten kann - vor allem in der Anfangszeit - nachdunkeln. Legen Sie daher in den ersten Wochen nach dem Aufbauen keine Deckchen, Platzsets, Dekoartikel o.Ä. dauerhaft auf der Deckelplatte ab, da sich darunter sonst helle Stellen bilden können.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Bei starker Beanspruchung empfehlen wir, das Echtholz furnier mit einem geeigneten Pflegeöl nachzuölen. Erkundigen Sie sich ggf. im Fachhandel.



ACHTUNG - Brandgefahr!

Ölgetränkte Lappen niemals zusammengeknüllt trocknen lassen, da diese sich sonst selbst entzünden können. Hängen Sie den Lappen unmittelbar nach Gebrauch ausgebreitet und mit Wäscheklammern fixiert an einer Leine zum Trocknen auf.

Holz ist ein Naturprodukt. Es unterliegt somit Veränderungen in Farbe und Maserung. Bei dauerhaft hohen Temperaturen und trockenen Umgebungsbedingungen können feine Risse auftreten. Diese beeinträchtigen die Qualität und Funktion des Artikels nicht.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Ouvrez les abattants en les tenant bien pour qu'ils ne tombent pas brutalement.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- Le placage en chêne véritable du corps et des façades peut s'assombrir, surtout dans les premiers temps. Pour éviter la formation de taches claires, ne laissez pas en permanence de napperons, de sets de table, d'articles de décoration, etc. sur la surface du dessus pendant les premières semaines d'utilisation.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

En cas de forte sollicitation, nous vous recommandons de huiler le placage en bois véritable avec une huile d'entretien appropriée. Le cas échéant, veuillez vous renseigner dans un commerce spécialisé.



ATTENTION - risque d'incendie!

Ne laissez jamais un chiffon imprégné d'huile sécher en étant tout froissé: il pourrait s'enflammer. Étendez le chiffon sur un fil immédiatement après utilisation à l'aide de pinces à linge pour le faire sécher.

Le bois est un produit naturel. Il est donc soumis à des variations de teinte et de veinage. De hautes températures constantes et un environnement sec peuvent entraîner des fissures fines qui n'auront cependant aucune influence sur la qualité et la fonction de l'article.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Tenere saldamente le ribalte quando abbassarle, affinché non cadano in modo incontrollato.
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- L'impiallacciatura in vero legno di quercia del corpo del mobile e dei pannelli frontali può scurirsi, soprattutto all'inizio. Nelle prime settimane dopo il montaggio non appoggiare centrini, tovagliette, oggetti decorativi o simili sul pannello superiore per lunghi periodi, perché potrebbero formarsi macchie più chiare.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni. Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

In caso di usi più gravosi si consiglia di oliare l'impiallacciatura in vero legno con un olio di manutenzione adatto. Per maggiori informazioni, rivolgersi presso un rivenditore specializzato.



ATTENZIONE - Pericolo di incendio!

I panni imbevuti di olio non vanno lasciati ad asciugare, tutti ripiegati su sé stessi, perché possono infiammarsi. Subito dopo l'uso, appendere il panno, per farlo asciugare, ad un filo, ben disteso e fissarlo con mollette da bucato.

Il legno è un prodotto naturale. Può subire quindi variazioni nel colore e nella struttura. In presenza di temperature costantemente elevate e ambienti secchi possono formarsi delle crepe sottili che non compromettono la qualità e il funzionamento dell'articolo.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- When folding the flaps down, hold them firmly to ensure that they do not slam down.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- The real wood oak veneer on the unit and front panels can darken, especially in the beginning. Therefore, in the first few weeks after assembly, do not place any cloths, placemats, decorative objects or similar on the top of the unit for a prolonged period of time, as this may cause light patches to form underneath.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

If used intensively, we recommend re-oiling the real wood veneer with a suitable maintenance oil. Ask for advice in a specialist shop, if required.



WARNING - risk of fire!

Never leave oil-soaked cloths crumpled up in a ball to dry out, as they may self-ignite. Immediately after using the cloth, spread it out and hang it on a clothes line with pegs to dry.

Wood is a natural product. This means it is subject to variations in colour and grain. Fine cracks may appear after continuous periods of hot temperatures and dry conditions. These do not impair the product's quality or function.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Při sklápění vykloná dvířka dobře přidržíte, aby nekontrolovaně nespadla.
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Korpus a fronty z dýhy pravého dubového dřeva můžou - především v počáteční době - tmavnout. Proto v prvních týdnech po sestavení na vrchní desce nenechávejte trvale ležet ubrusy, dečky, prostírání nebo dekorativní předměty apod., aby se pod nimi netvořila světlá místa.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Při silném namáhání doporučujeme dýhu ze dřeva znovu naolejovat vhodným ošetřujícím olejem. Příp. se informujte v odborném obchodě.



POZOR - nebezpečí požáru!

Hadry namočené v oleji nenechte nikdy schnout pomačkané, protože jinak by se mohly samy vznítit. Hadr ihned po použití pověste rozprostřený na šňůru na prádlo a připněte jej kolkou na prádlo, aby mohl uschnout.

Dřevo je přírodní produkt. Proto u něho dochází ke změně barvy a kresby. V suchém prostředí s poměrně vysokými teplotami může docházet ke vzniku jemných trhlin, které však nenarušují kvalitu a funkci výrobku.

Vybalení a likvidace

Péčlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztrďte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Podczas otwierania szafek należy przytrzymywać klapy, aby nie opadły w sposób niekontrolowany.
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Korpus i fronty pokryte są fornirem z prawdziwego drewna dębowego, który - szczególnie w początkowym okresie - może ściemnieć. Dlatego w pierwszych tygodniach po montażu na górnym blacie nie należy kłaść na stałe żadnych bieżników, serwetek, przedmiotów do dekoracji itp., ponieważ może to spowodować powstanie pod nimi jasnych miejsc.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Jeżeli produkt jest intensywnie użytkowany, zalecamy naoliwienie forniru z prawdziwego drewna odpowiednim olejem do pielęgnacji.

W razie potrzeby należy zasięgnąć informacji w sklepie specjalistycznym.



UWAGA - ryzyko powstania pożaru!

Nigdy nie pozostawiać nasączonych olejem, zmiętych szmatek/ścierek do wyschnięcia, ponieważ może wówczas dojść do ich samozapłonu. Szmatkę/ścierkę należy od razu po użyciu rozwiesić na sznurze do suszenia w stanie rozłożonym i zamocować klamkami do bielizny.

Drewno jest produktem naturalnym. W związku z tym jest podatne na zmiany barwy i mazerunku. Przy utrzymujących się wysokich temperaturach i suchym otoczeniu mogą się pojawić niewielkie pęknięcia. Nie mają one jednak niekorzystnego wpływu na jakość i funkcjonalność produktu.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Pri sklápaní držte vyklápacie dverka pevne, aby nepadali nekontrolované.
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Korpus a čelá z dyhy pravého dubového dreva môžu stmavnúť - predovšetkým na začiatku. V prvých týždňoch preto na vrchnú dosku nekladte na trvalo žiadne obrusy, prestierania, dekoratívne predmety a pod., pretože by sa pod nimi mohli vytvoriť svetlé miesta.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Pri silnejšom zaťažení môžete drevo dodatočne naolejovať vhodným olejom. Informujte sa prípadne v špecializovaných predajniach.



POZOR - Nebezpečenstvo požiaru!

Handry namočené olejom nikdy nenechávajte zaschnúť zhrnuté, pretože by mohlo dôjsť k ich samovoľnému vznieteniu. Bezprostredne po použití zaveste vystretú handru na šnúru a prichyťte ju kolíkmi na bielizeň, aby vyschla.

Drevo je prírodný produkt. Preto podlieha zmenám farby a textúry. Pri trvalých vysokých teplotách a suchom prostredí sa môžu vytvárať jemné trhliny. Trhliny nemajú vplyv na kvalitu a funkčnosť výrobku.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Biztonsága érdekében



VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- A lenyitható ajtókat nyitás közben biztosan tartsa meg, nehogy szabadon leessenek.
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A bútortest és az előlapok valódi tölgyfából készült furnérlapjai - különösen az első időkben - még sötétedhet. Ezért az összeszerelés utáni első hetekben ne helyezzen a tetejére hosszabb időn keresztül kisebb terítőket, tányéralátéteket, dekorációs tárgyakat és hasonlókat, mert alattuk világosabb foltok keletkezhetnek.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefést stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Erősebb elhasználódás esetén, a fát arra alkalmas olajjal beolajozhatja.

Szükség esetén kérjen tanácsot a szakkereskedésben.



VIGYÁZAT - tűzveszély!

Olajjal átitatott törülközőket soha ne hagyja összegyűrve megszáradni, mert maguktól meggyulladhatnak. A száradáshoz közvetlenül a használat után, kiterítve akassza fel őket csipeszekkel egy ruhaszárító kötélre.

A fa természetes anyag. Színe és erezte változhat. Tartósan magas hőmérséklet esetén és száraz környezetben vékony repedések keletkezhetnek rajta. Ezek nem befolyásolják károsan a termék minőségét és funkcióját.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Kapakları aşağıya katlarken, kontrolsüz şekilde yere düşmemeleri için sıkı tutun.
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Gövde ve cephelerin gerçek ahşap meşe kaplaması - özellikle ilk zamanlarda - koyulaşabilir. Bu nedenle kurduktan sonraki ilk haftalarda kapak plakasının üzerine sürekli olarak küçük örtüler, altlıklar, dekoratif ürünler vb. yerleştirmeyin, aksi halde altlarında açık renkli lekeler kalabilir.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kuruyun.

Aşırı aşınmada gerçek ahşap kaplamayı uygun bir bakım yağı ile yağlamazı öneririz. Gerekirse uzman satış mağazalarından bilgi alabilirsiniz.



DİKKAT - Yangın tehlikesi!

Yağlanmış bezler kendiliğinden yanabildikleri için kesinlikle katlanmış şekilde kurutulmamalıdır. Bezleri kullanımdan hemen sonra çamaşır ipine sererek çamaşır mandalı ile sabitleyerek asılı bir şekilde kurumasını sağlayın.

Ahşap doğal bir malzemedir. Dolayısıyla renk değişimi ve beneklenme meydana gelebilir. Uzun süreli sıcaklıklarda ve kuru ortam koşullarında ince çatlaklar oluşabilir. Bunlar ürünün kalitesini ve fonksiyonunu kısıtlamaz.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

28.03.2022 - 140697

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Mutfaklar Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Ankara Kurumlar V.D. 835 000 2003
Tic. Sic. No : 0-8330-4244-2000012
www.tchibo.com.tr

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr
Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Mutfaklar Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Ankara Kurumlar V.D. 835 000 2003
Tic. Sic. No : 0-8330-4244-2000012
www.tchibo.com.tr

Malın

Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 651 173 Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

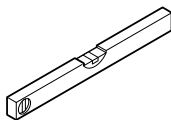
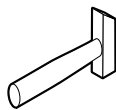
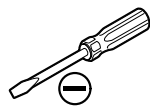
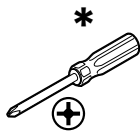
Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list

Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari

Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą

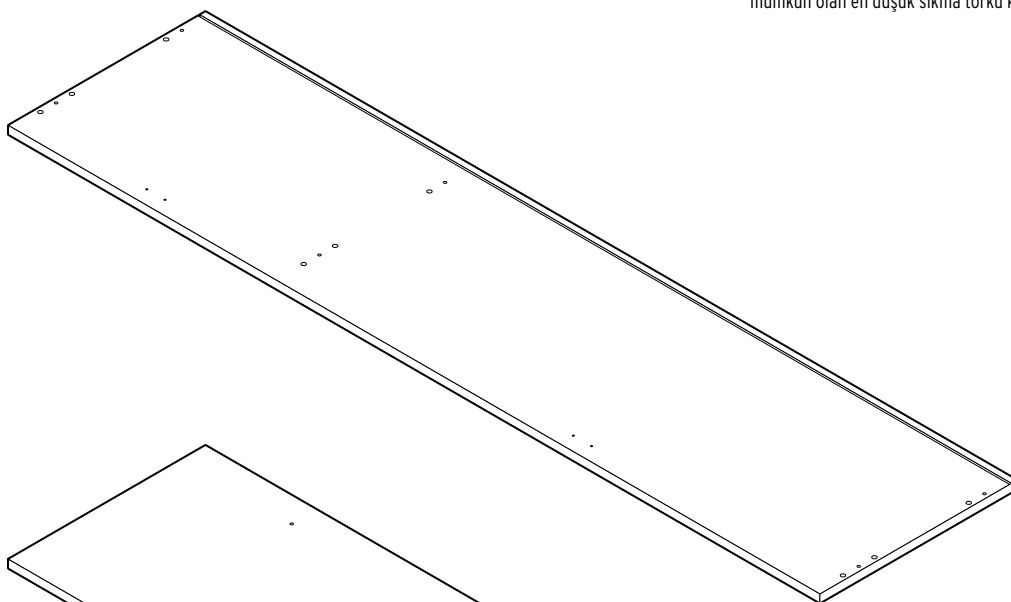
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



*** VORSICHT:** Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!
PRUDENCE: En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!
ATTENZIONE: Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!
CAUTION: If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!
POZOR: Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!
UWAGA: W przypadku użycia wkrętkarki akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!
POZOR: Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúča sa), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!
FIGYELEM: Akkumulátoros csavarbehajtó használat esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!
DİKKAT: Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

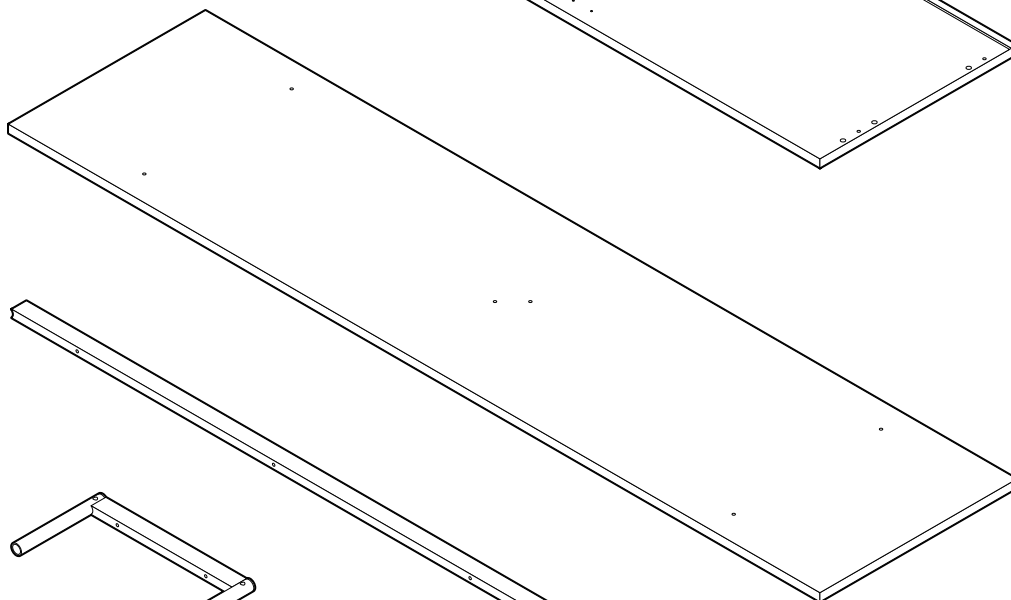
1 x

1



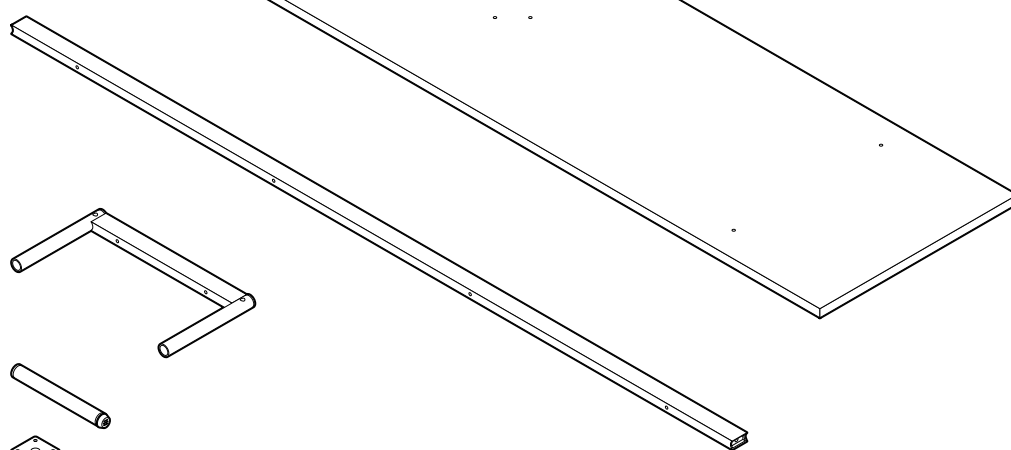
1 x

2



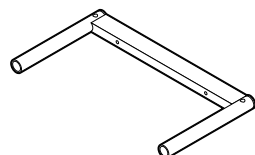
2 x

3



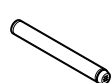
2 x

4



1 x

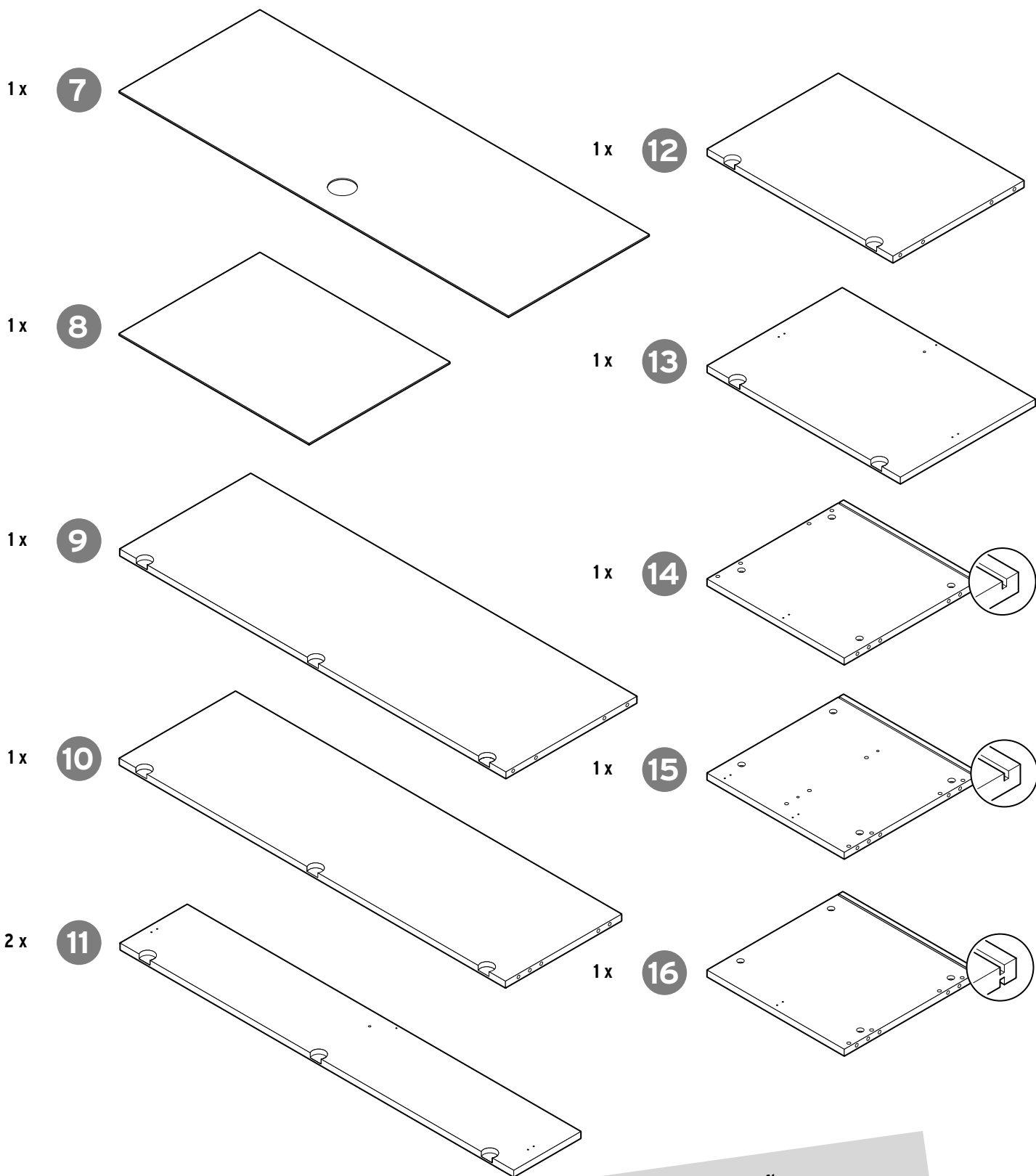
5



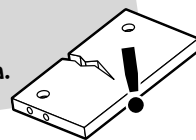
1 x

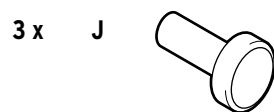
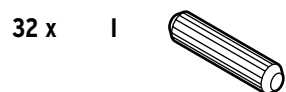
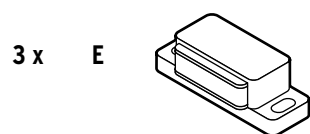
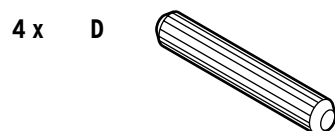
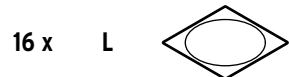
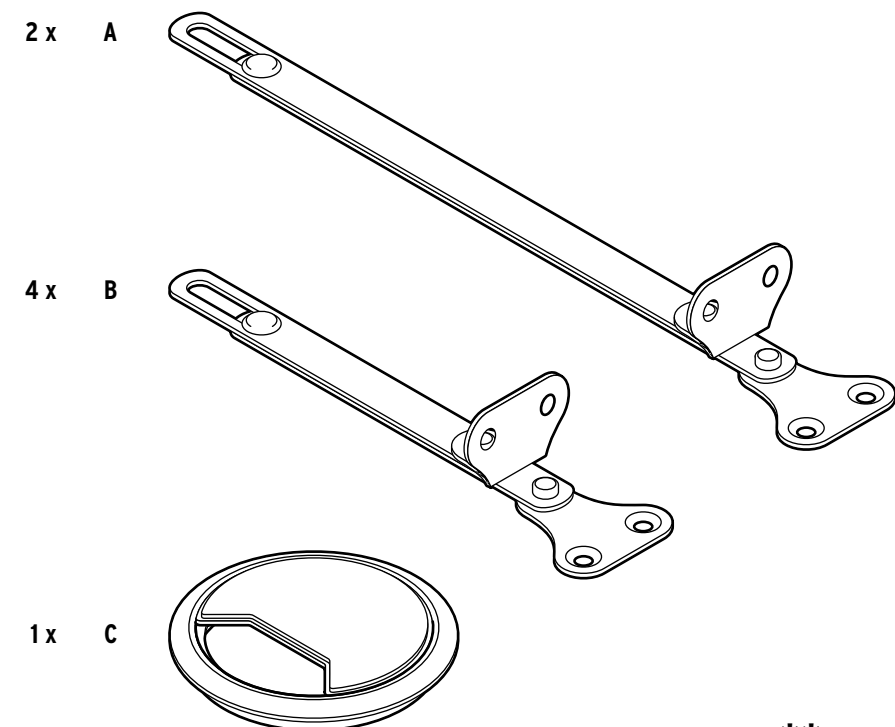
6





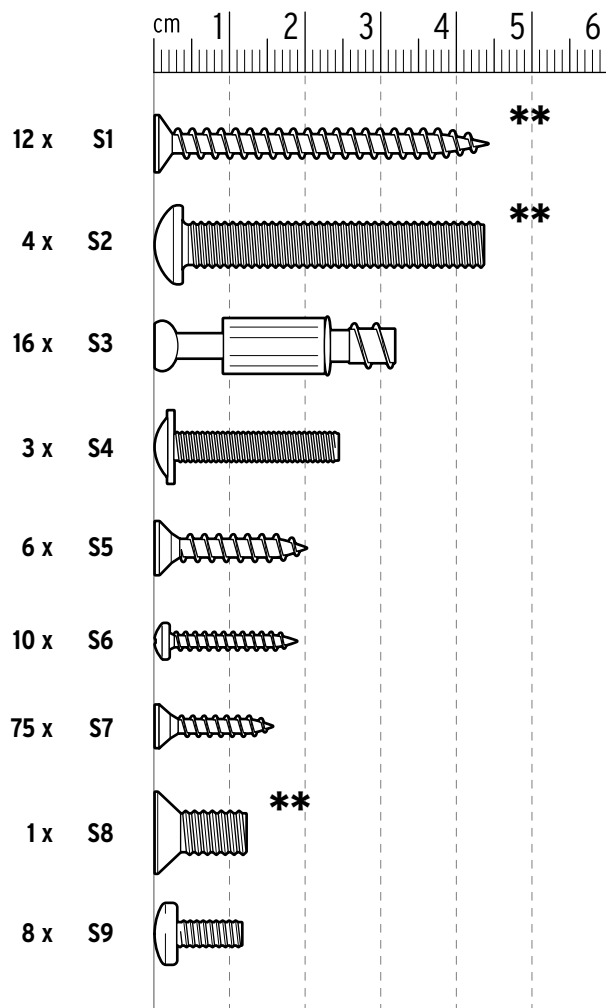
Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
 Is a part missing or broken? See back for service information.
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
 Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.

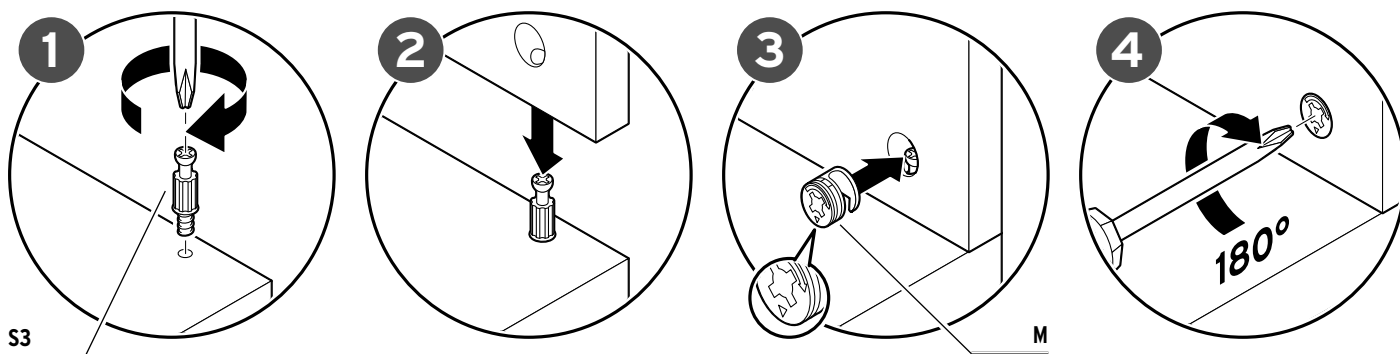




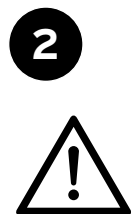
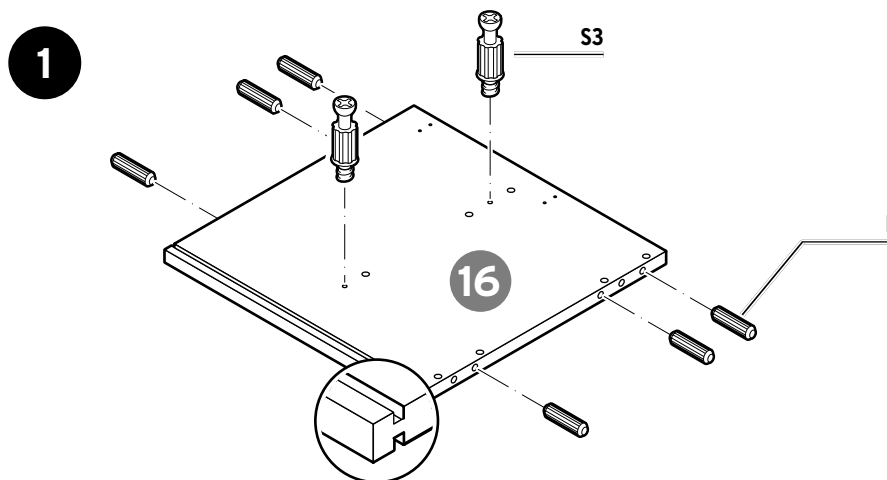
**

liegt den separat verpackten Untergestell-Teilen 3 - 6 bei
inclus avec les éléments du support 3 - 6 emballés séparément
in dotazione con le parti del sottotelaio 3 - 6 imballate separatamente
is enclosed with the base frame parts 3 - 6, which are packed separately
přiloženo u samostatně zabalených dílů podstavce 3 - 6
znajduje się przy osobno zapakowanych częściach stelaża 3 - 6
priložené k samostatne zabaleným dielcom podstavca 3 - 6
a külön csomagolt alváz elemeknél 3 - 6 található
ayrı paketlenmiş alt çerçeve parçaları 3 - 6 ile birlikte verilir





Aufbau | Montage | Montaggio | Assembly | Montáž | Montaž | Montáž | Összeszerelés | Kurulum



DEUTSCH

Schrauben Sie die Schrauben **S7** sehr schräg in Teil **H** ein. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich die Schrauben durch Teil **10** hindurchbohren!

FRANÇAIS

Vissez très en biais les vis **S7** dans la pièce **H**. Sinon, les vis risquent de transpercer l'élément **10**!

ITALIANO

Avvitare le viti **S7** molto diagonale nel componente **H**. Oppure, vi è il rischio che le viti perforino il componente **10**!

ENGLISH

Screw the screws **S7** into part **H** at a steep angle. Otherwise there is the risk that the screws will drill through part **10**!

ČESKY

Šrouby **S7** do dílu **H** zašroubujte hodně šikmo. Jinak hrozí nebezpečí, že se tyto šrouby provrtají skrz díl **10**!

POLSKI

Wkręcić śruby **S7** mocno przekrzywione w część **H**. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że śruby te przewiercą się na wylot przez część **10**!

SLOVENSKY

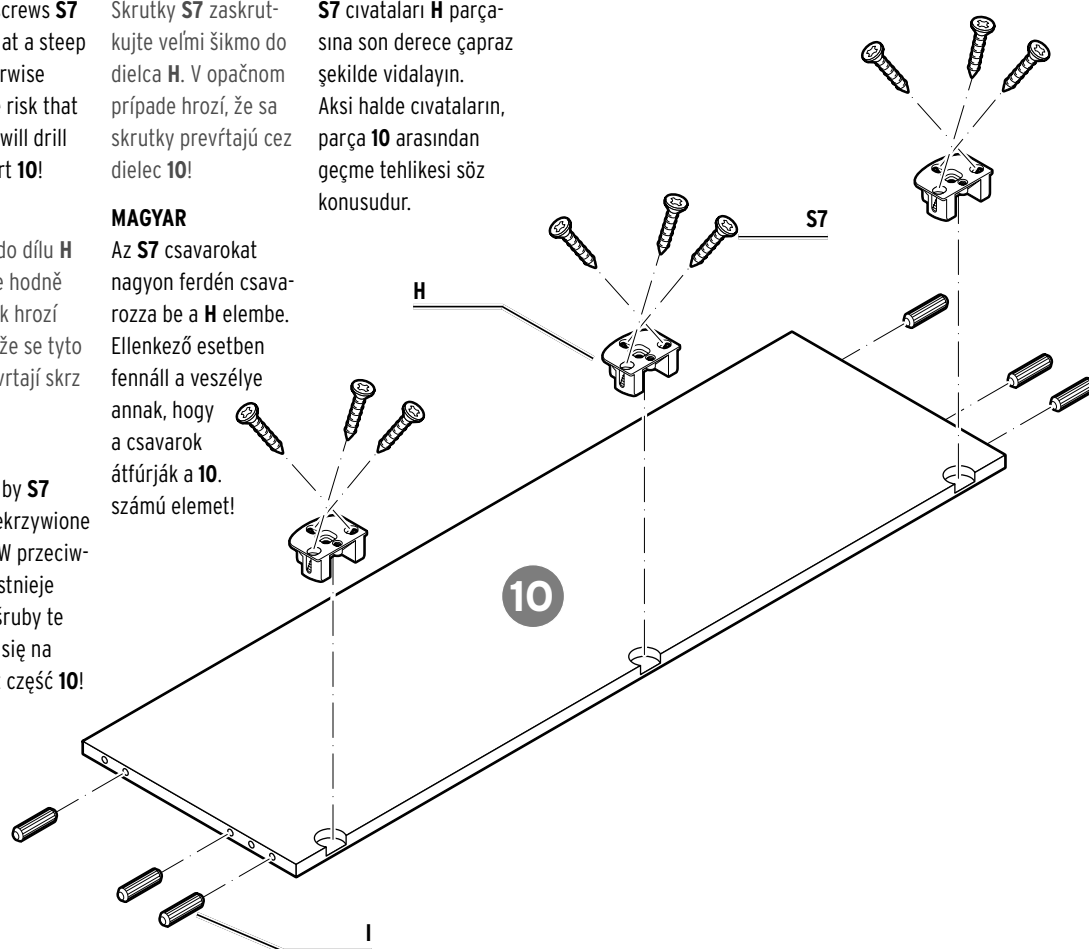
Skrutky **S7** zaskrutkujte veľmi šikmo do dielca **H**. V opačnom prípade hrozí, že sa skrutky prevrtajú cez dielec **10**!

MAGYAR

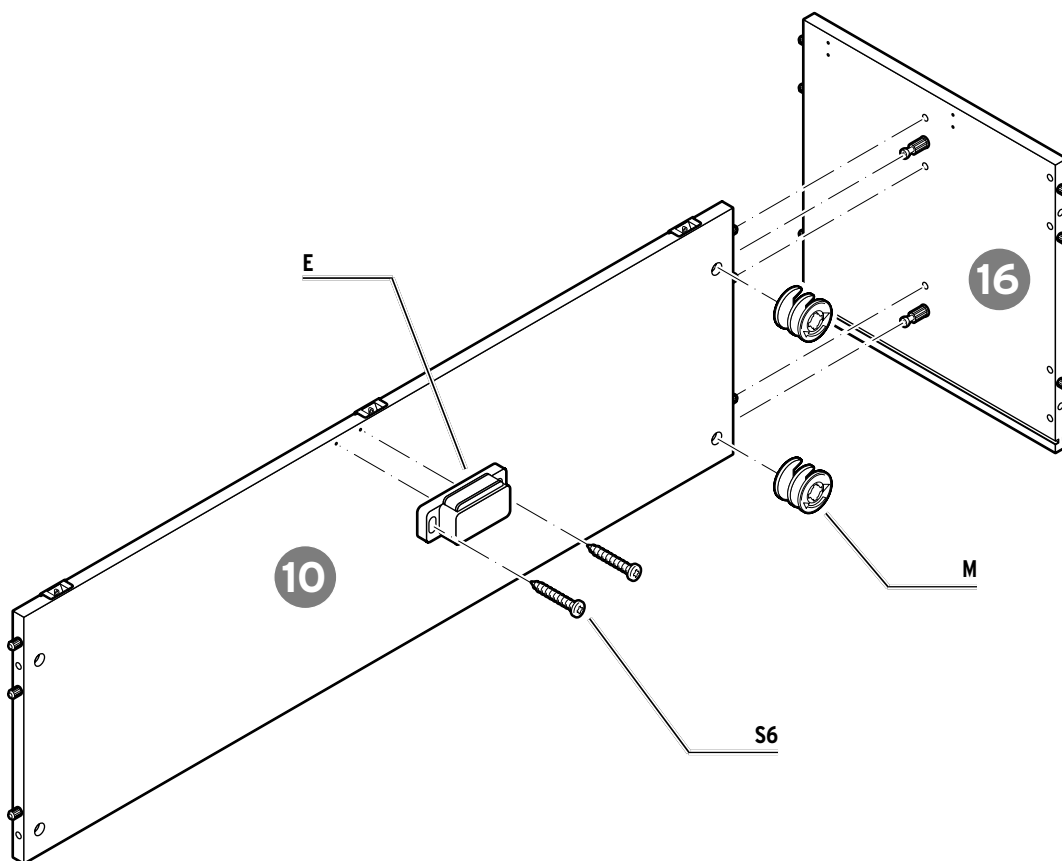
Az **S7** csavarokat nagyon ferdén csavarozza be a **H** elembe. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a csavarok átfúrnák a **10**. számú elemet!

TÜRKÇE

S7 civataları **H** parçasına son derece çapraz şekilde vidalayın. Aksi halde civataların, parça **10** arasından geçme tehlikesi söz konusudur.



3



4

DEUTSCH

Schrauben Sie die Schrauben **S7** sehr schräg in Teil **H** ein. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich die Schrauben durch Teil **9** hindurchbohren!

FRANÇAIS

Vissez très en biais les vis **S7** dans la pièce **H**. Sinon, les vis risquent de transpercer l'élément **9**!

ITALIANO

Avvitare le viti **S7** molto diagonale nel componente **H**. Oppure, vi è il rischio che le viti perforino il componente **9**!

ENGLISH

Screw the screws **S7** into part **H** at a steep angle. Otherwise there is the risk that the screws will drill through part **9**!

ČESKY

Šrouby **S7** do dílu **H** zašroubujte hodně šikmo. Jinak hrozí nebezpečí, že se tyto šrouby provrtají skrz díl **9**!

POLSKI

Wkręcić śruby **S7** mocno przekrzywione w część **H**. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że śruby te przewiercą się na wylot przez część **9**!

SLOVENSKY

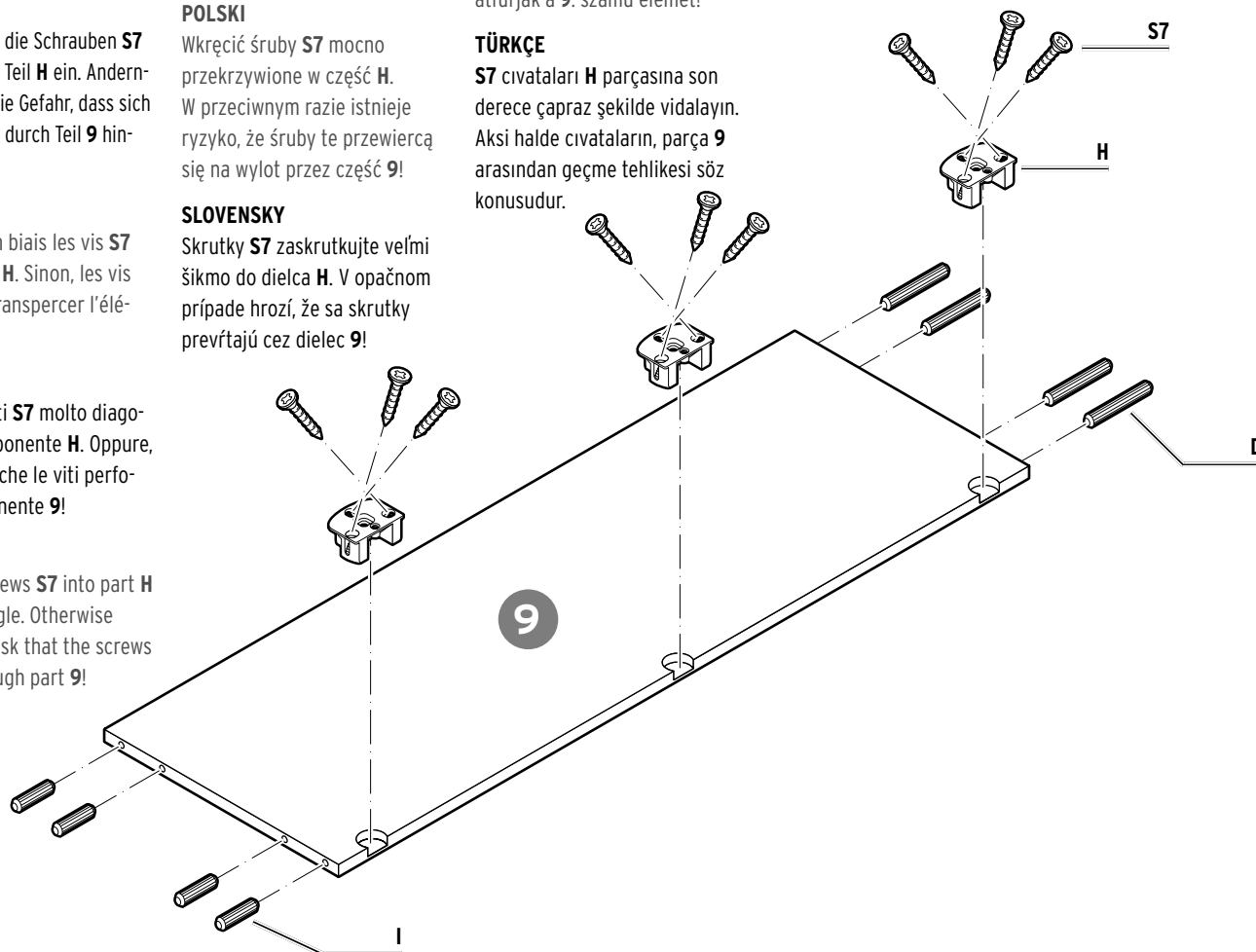
Skrutky **S7** zaskrutkujte veľmi šikmo do dielca **H**. V opačnom prípade hrozí, že sa skrutky prevrtajú cez dielec **9**!

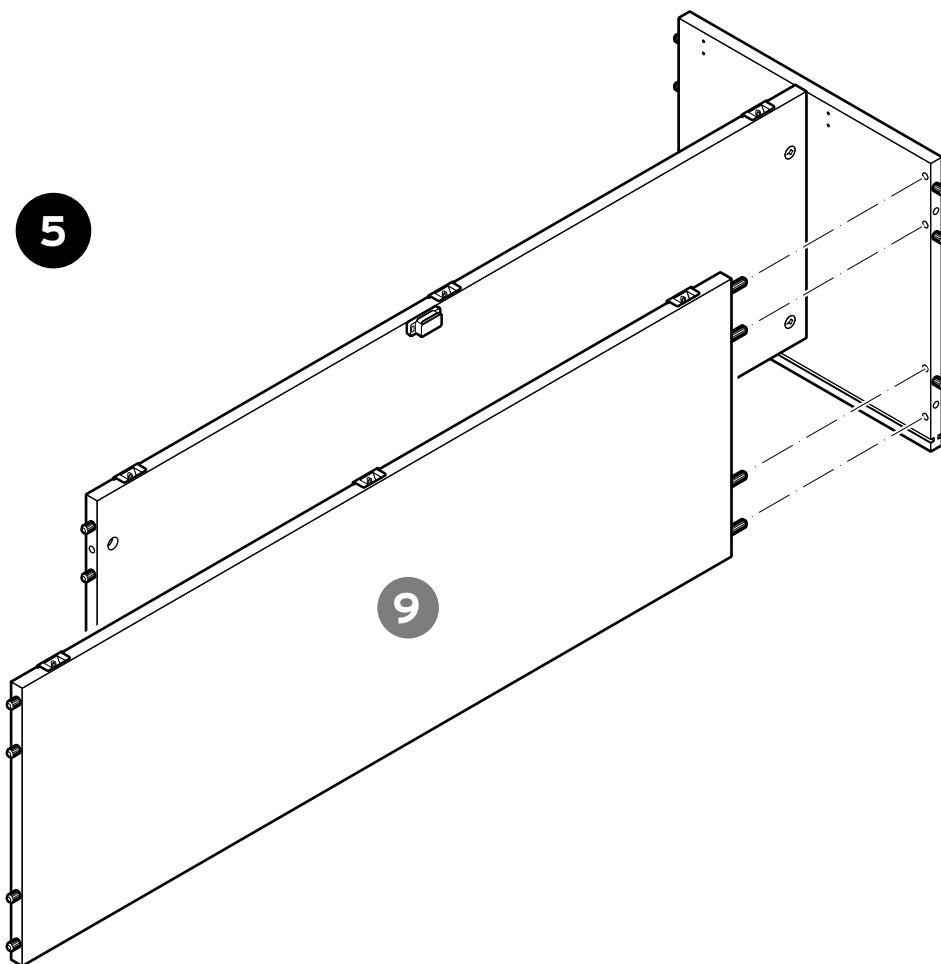
MAGYAR

Az **S7** csavarokat nagyon ferdén csavarozza be a **H** elembe. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a csavarok átfúrják a **9**. számú elemet!

TÜRKÇE

S7 civataları **H** parçasına son derece çapraz şekilde vidalayın. Aksi halde civataların, parça **9** arasından geçme tehlikesi söz konusudur.





6

DEUTSCH

Schrauben Sie die Schrauben **S7** sehr schräg in Teil **H** ein. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich die Schrauben durch Teil **12** hindurchbohren!

FRANÇAIS

Vissez très en biais les vis **S7** dans la pièce **H**. Sinon, les vis risquent de transpercer l'élément **12**!

ITALIANO

Avvitare le viti **S7** molto diagonale nel componente **H**. Oppure, vi è il rischio che le viti perforino il componente **12**!

ENGLISH

Screw the screws **S7** into part **H** at a steep angle. Otherwise there is the risk that the screws will drill through part **12**!

ČESKY

Šrouby **S7** do dílu **H** zašroubujte hodně šikmo. Jinak hrozí nebezpečí, že se tyto šrouby provrtají skrz díl **12**!

POLSKI

Wkręcić śruby **S7** mocno przekrzywione w część **H**. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że śruby te przewiercą się na wylot przez część **12**!

SLOVENSKY

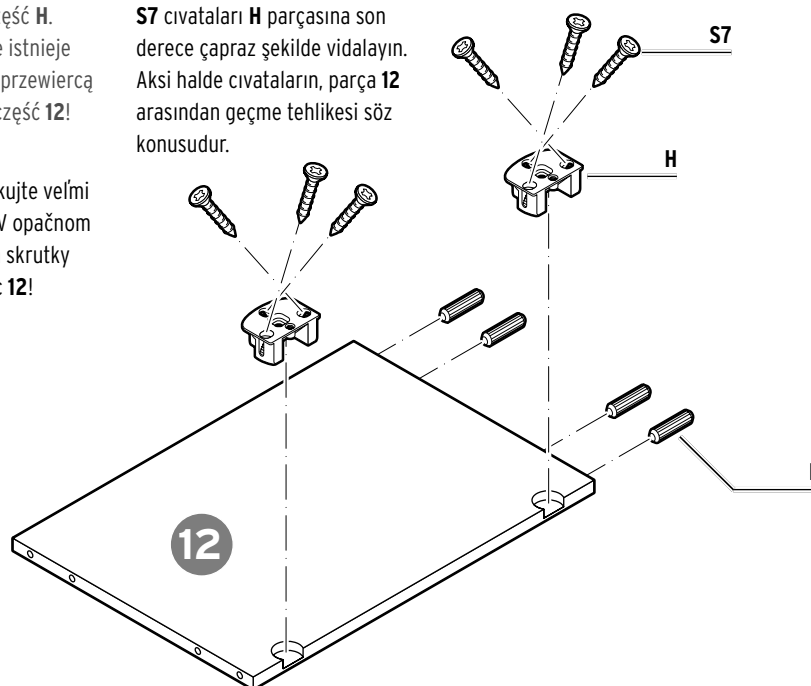
Skrutky **S7** zaskrutkujte veľmi šikmo do dielca **H**. V opačnom prípade hrozí, že sa skrutky prevrtajú cez dielec **12**!

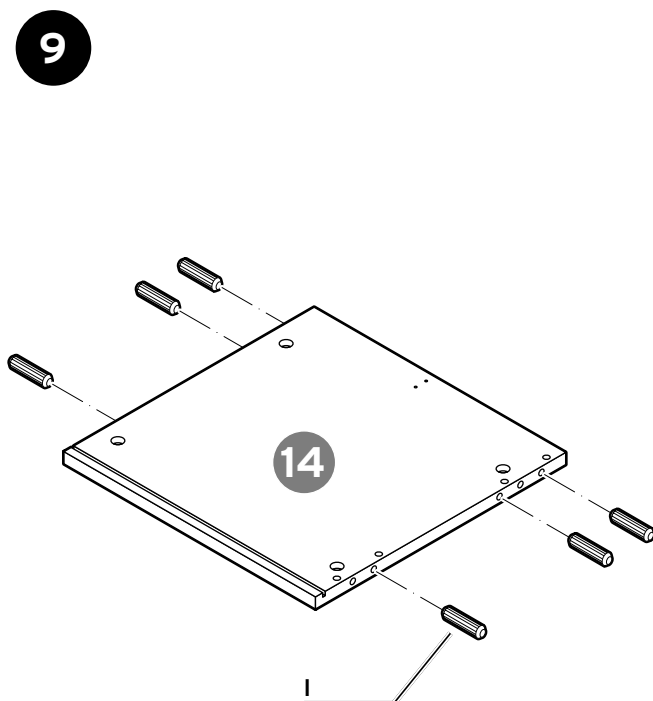
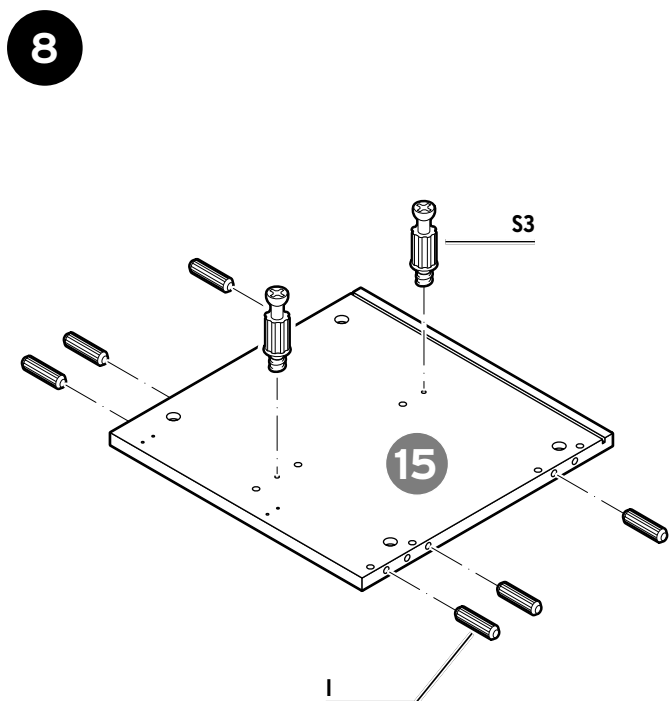
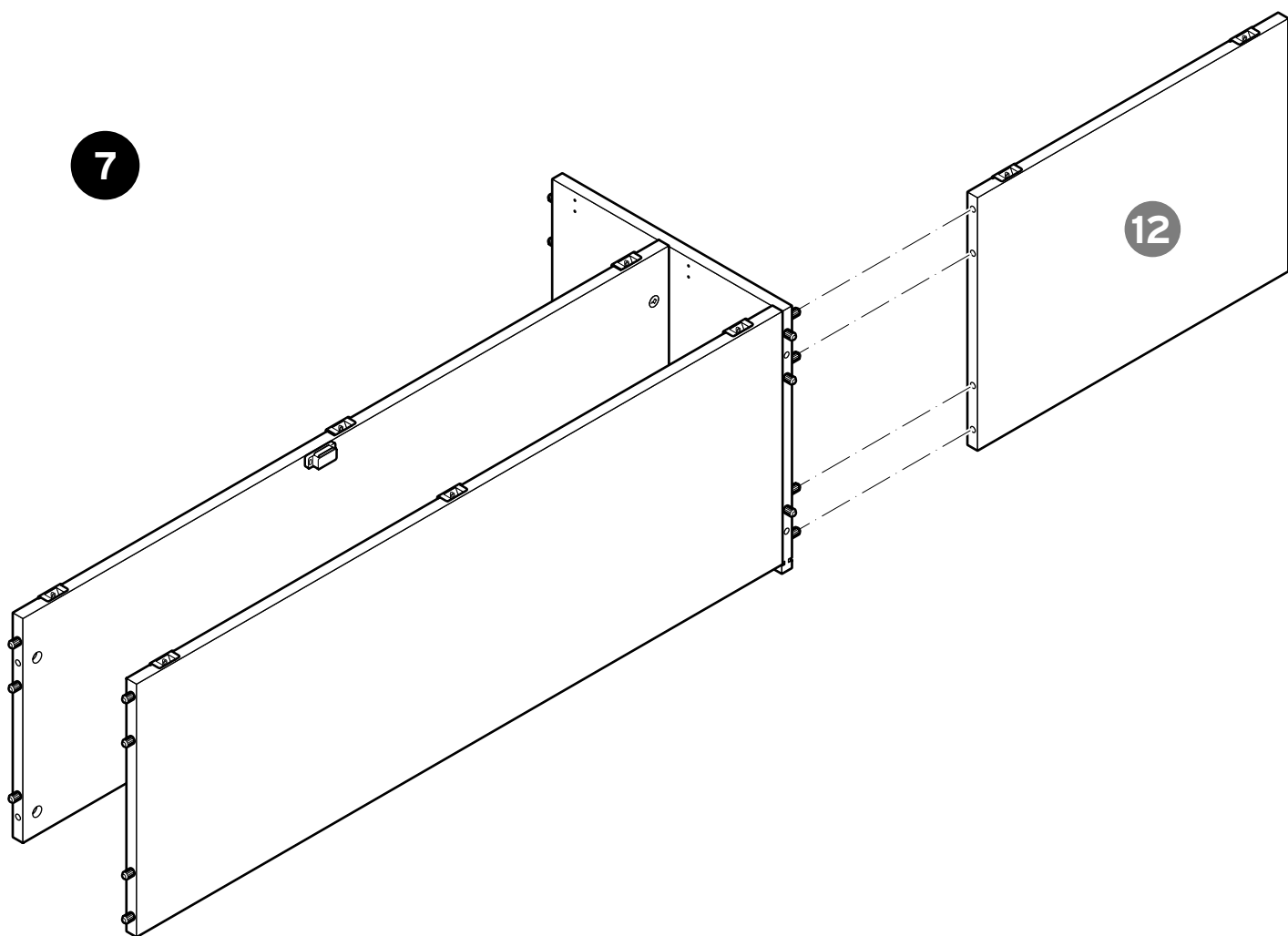
MAGYAR

Az **S7** csavarokat nagyon ferdén csavarozza be a **H** elembe. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a csavarok átfúrnák a **12.** számú elemet!

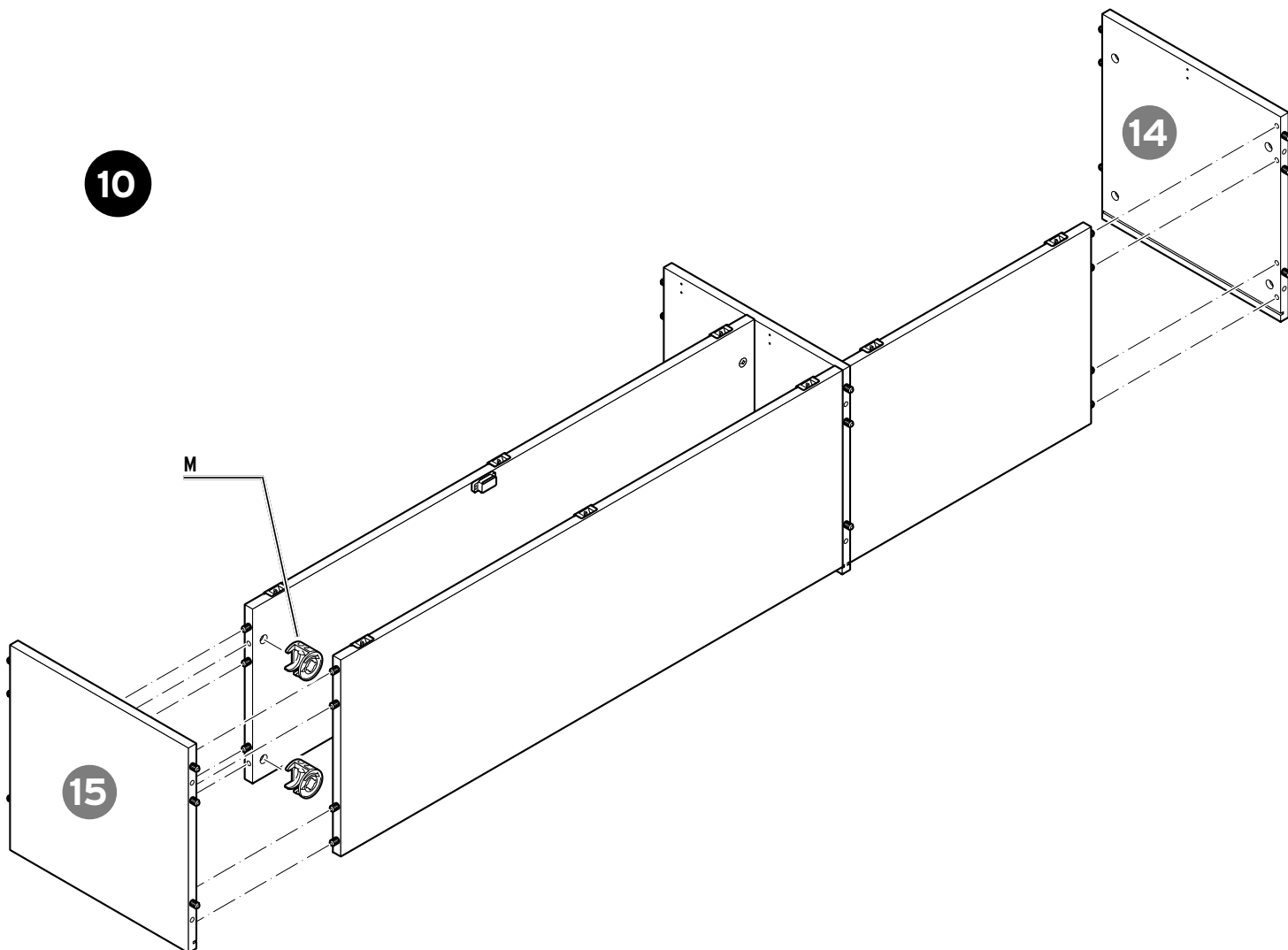
TÜRKÇE

S7 civataları **H** parçasına son derece çapraz şekilde vidalayın. Aksi halde civataların, parça **12** arasından geçme tehlikesi söz konusudur.

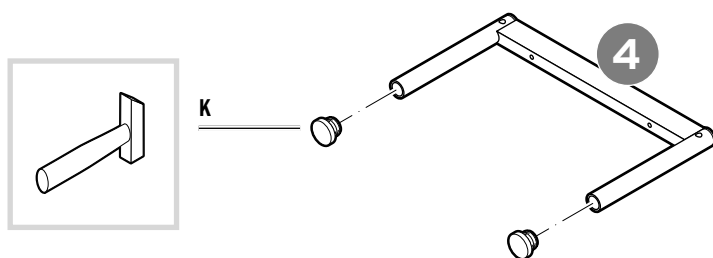




10



11 2x



DEUTSCH

Schlagen Sie Teil **K** vorsichtig mit einem Hammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution la pièce **K** à l'aide d'un marteau.

ITALIANO

Inserire delicatamente il componente **K** usando un martello.

ENGLISH

Carefully insert part **K** using a hammer.

ČESKY

Díl **K** opatrně zatlučte kladivem.

POLSKI

Posługując się młotkiem, ostrożnie wbić część **K**.

SLOVENSKY

Dielec **K** zatlačte opatrne kladivom.

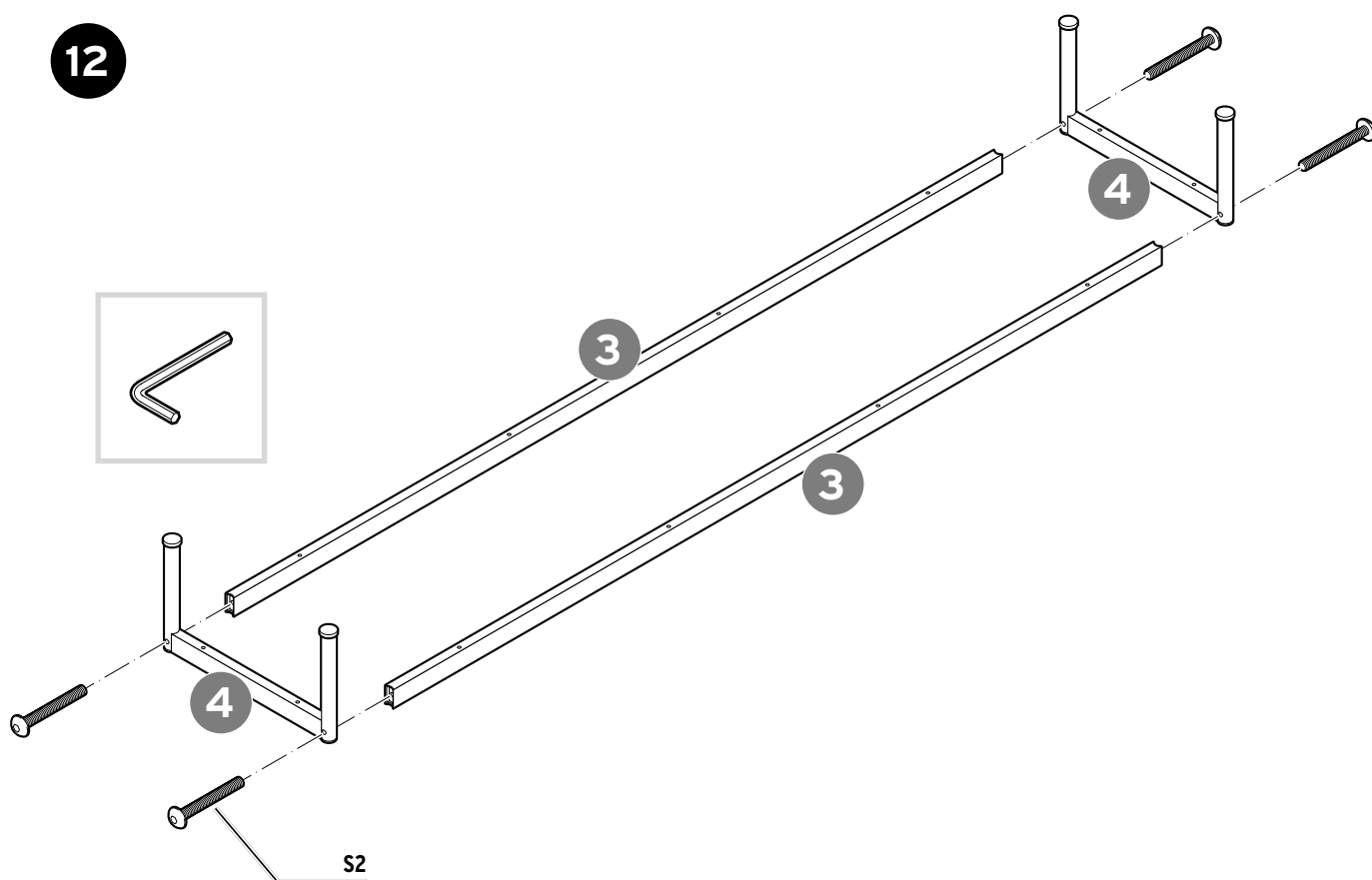
MAGYAR

A **K** elemet óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyére.

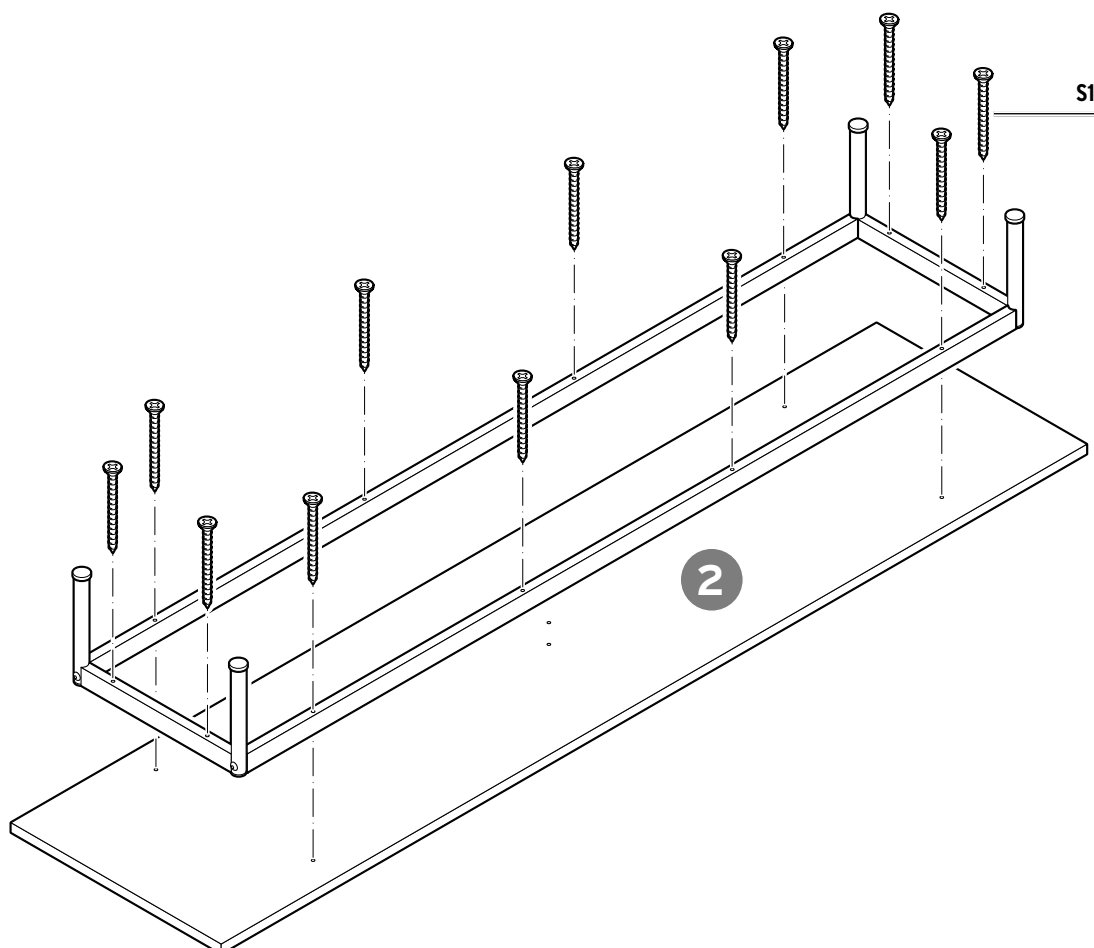
TÜRKÇE

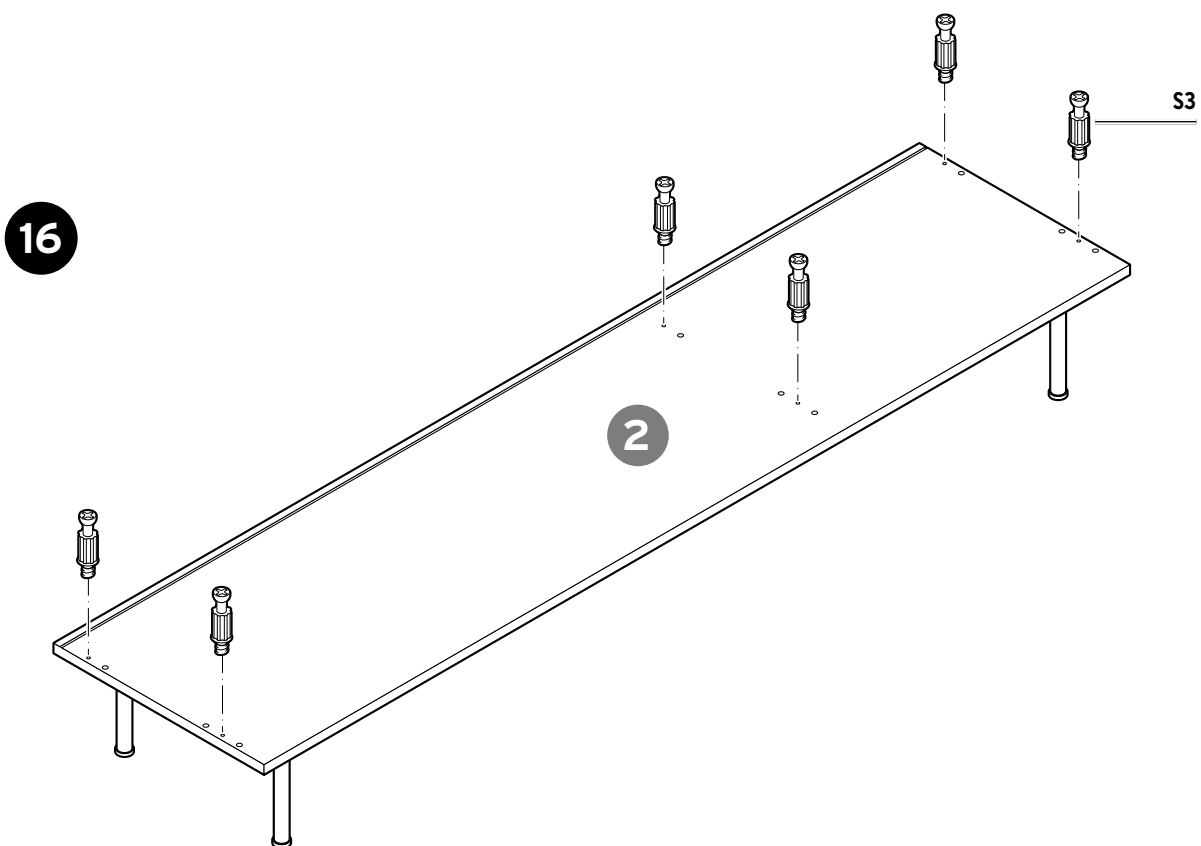
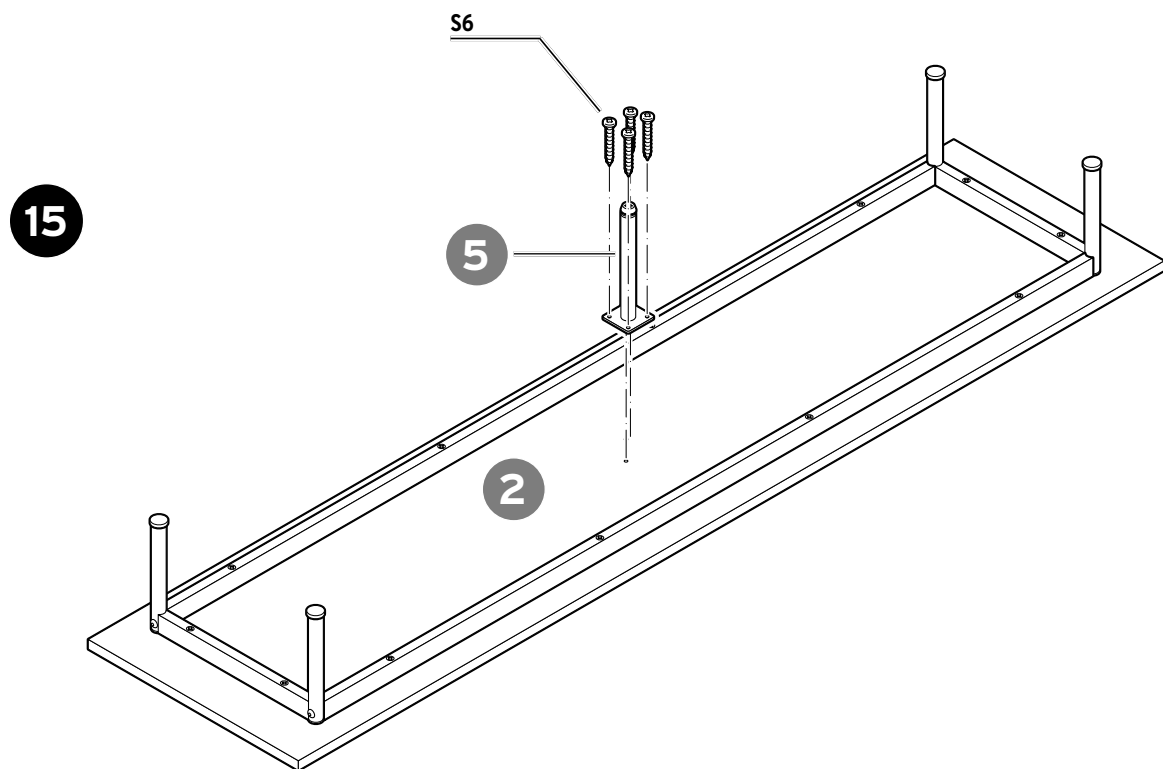
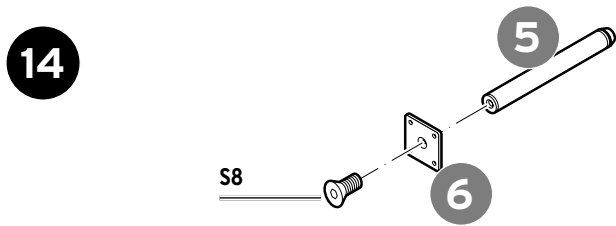
K parçasını dikkatlice bir çekiç ile takın.

12

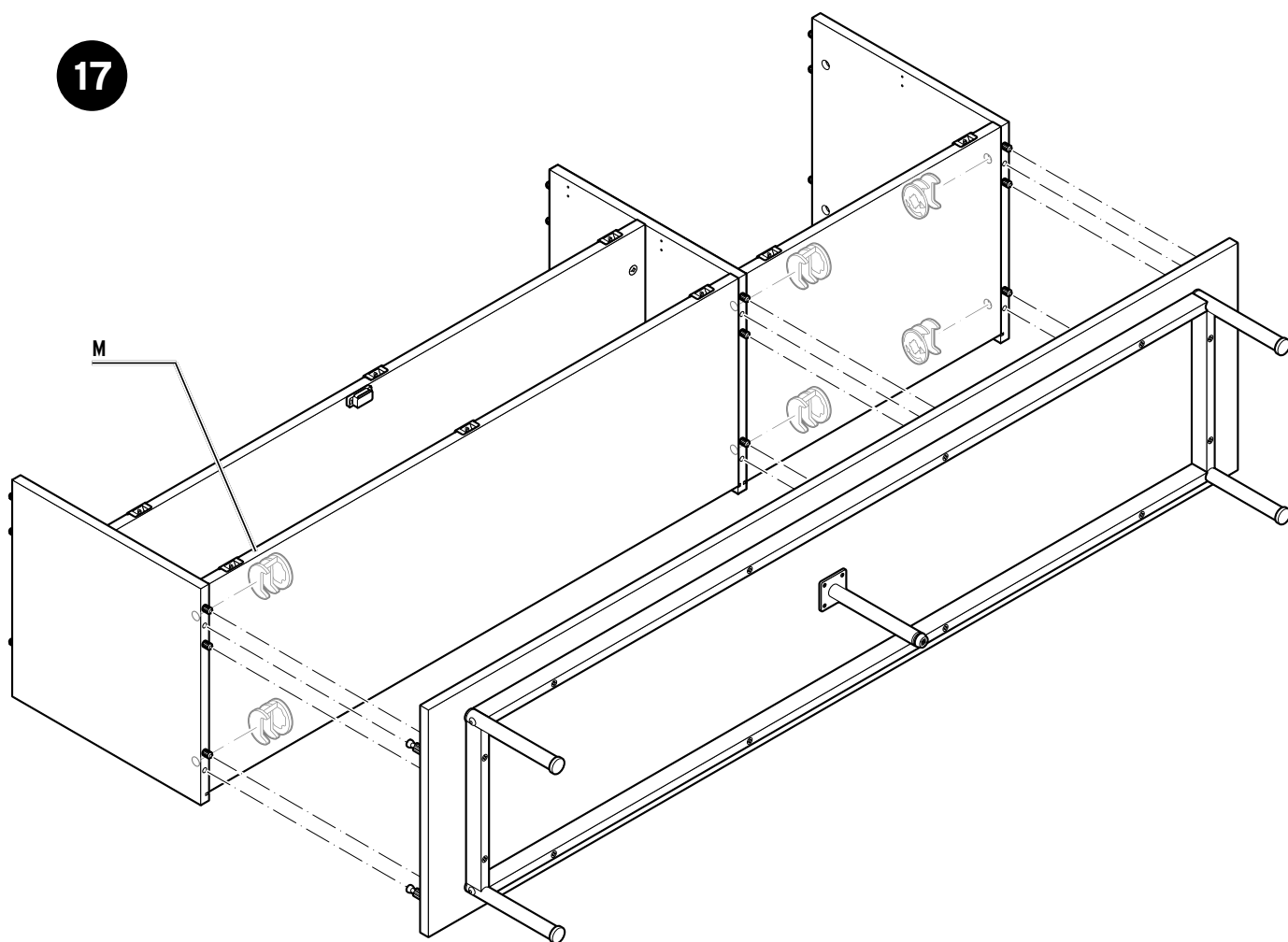


13





17

**DEUTSCH**

Stellen Sie den Korpus anschließend vorsichtig zu zweit aufrecht hin.

ACHTUNG: Nicht über die Füße kippen!

FRANÇAIS

Ensuite, redressez le corps du meuble à deux avec précaution. **ATTENTION:** ne pas le basculer sur les pieds!

ITALIANO

Quindi, con l'aiuto di una seconda persona, posizionare il corpo del mobile in posizione verticale.

ATTENZIONE: non inclinare sopra i piedi del mobile!

ENGLISH

Then carefully stand the unit upright with the help of another person.

CAUTION: Do not tilt the unit over and onto its feet!

ČESKY

Korpus následně s pomocí druhé osoby opatrně postavte. **POZOR:** Nepřeklápět přes nohy skříně!

POLSKI

Następnie w dwie osoby ostrożnie postawić korpus do pionu.

UWAGA: nie przechylać mebla na dwie nóżki!

SLOVENSKY

Korpus následne opatrne vo dvojici postavte. **POZOR:** Nepreklopte cez nožičky!

MAGYAR

Végül óvatosan állítsa fel a bútortestet egy másik személy segítségével.

VIGYÁZAT: Ne a lábakon keresztül állítsa fel!

TÜRKÇE

Ardından gövdeyi iki kişi olarak dikkatli şekilde yerine dik olarak yerleştirin. **DİKKAT:** Ayaklarının üzerinden devirmeyin!

DEUTSCH

Sie können die Rückwand **7** sowohl mit dem Kabeldurchlass nach unten (s. große Abbildung) als auch nach oben (s. kleine Abbildung) einbauen.

FRANÇAIS

Le panneau arrière **7** peut se monter avec le passe-câbles positionné en bas (voir illustration en grand) ou bien en haut (voir illustration en petit).

ITALIANO

È possibile montare il pannello posteriore **7** sia con il passacavi rivolta verso il basso (vedere figura grande) sia con il passacavi rivolta verso l'alto (vedere figura piccola).

ENGLISH

You can assemble the back panel **7** to have the cable hole at the bottom (see large illustration) or at the top (see small illustration).

ČESKY

Zadní stěnu **7** můžete zabudovat s průchodem pro kabely dole (viz velký obrázek) nebo nahoře (viz malý obrázek).

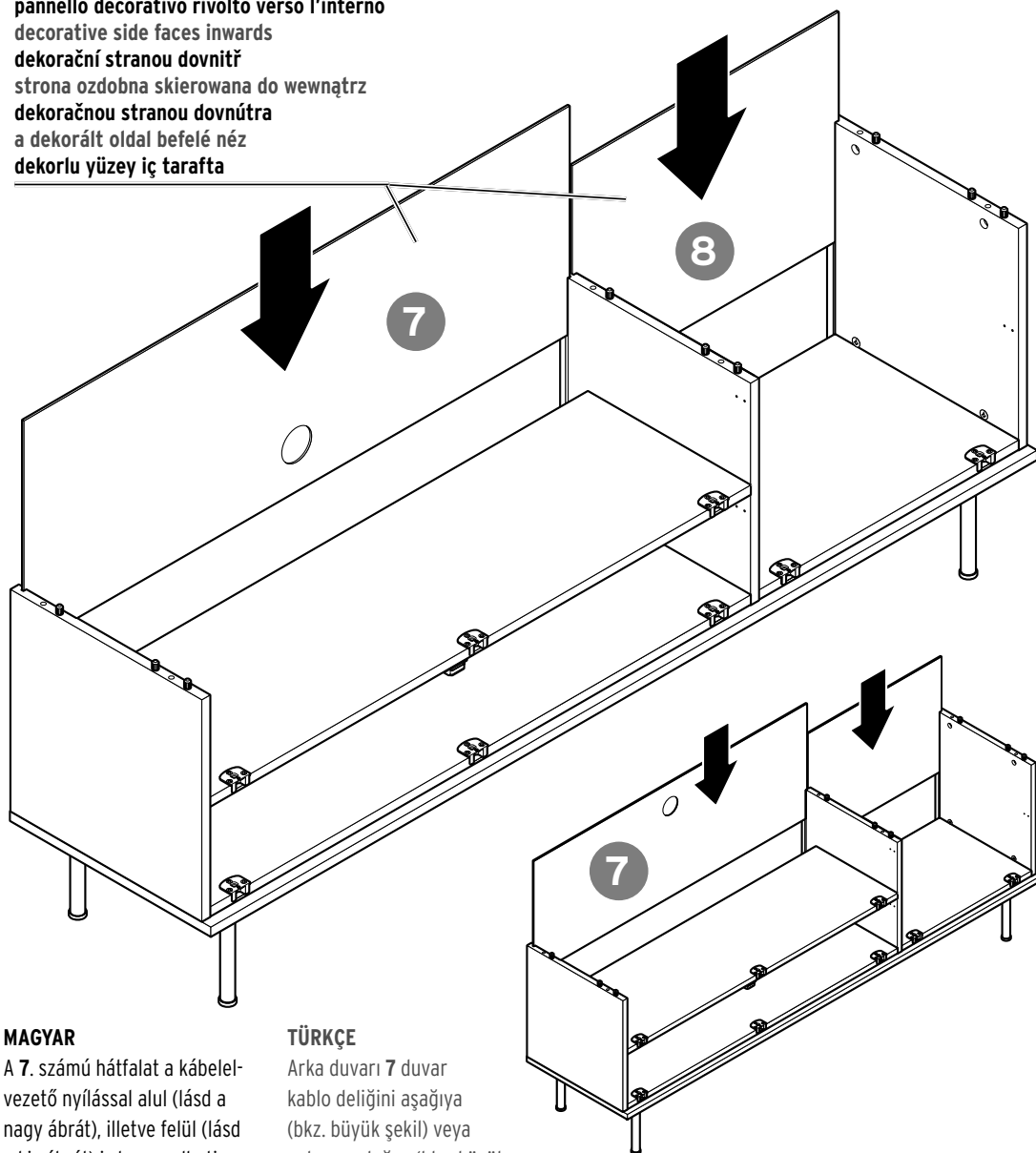
POLSKI

Tylną ściankę **7** można zamontować zarówno z przepustem kablowym u dołu (patrz duży rysunek), jak u góry strony (patrz mały rysunek).

SLOVENSKY

Zadnú stenu **7** môžete namontovať s otvorom pre kábel orientovaným nadol (viď veľký obrázok) alebo nahor (viď malý obrázok).

Dekorseite zeigt nach innen
face décor orientée vers l'intérieur
pannello decorativo rivolto verso l'interno
decorative side faces inwards
dekorační stranou dovnitř
strona ozdobna skierowana do wewnątrz
dekoračnou stranou dovnútra
a dekorált oldal befelé néz
dekorlu yüzey iç tarafta

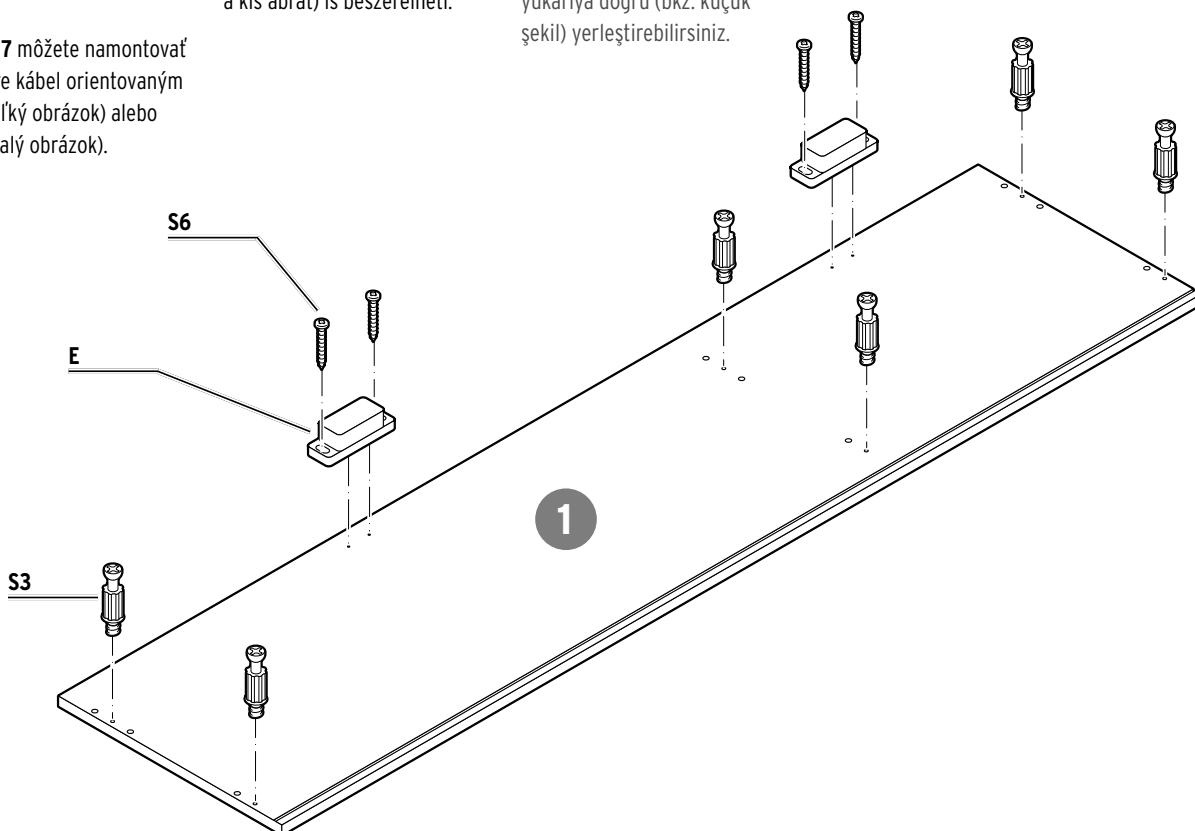
**TÜRKÇE**

Arka duvarı **7** duvar kablo deliğini aşağıya (bkz. büyük şekil) veya yukarıya doğru (bkz. küçük şekil) yerleştirebilirsiniz.

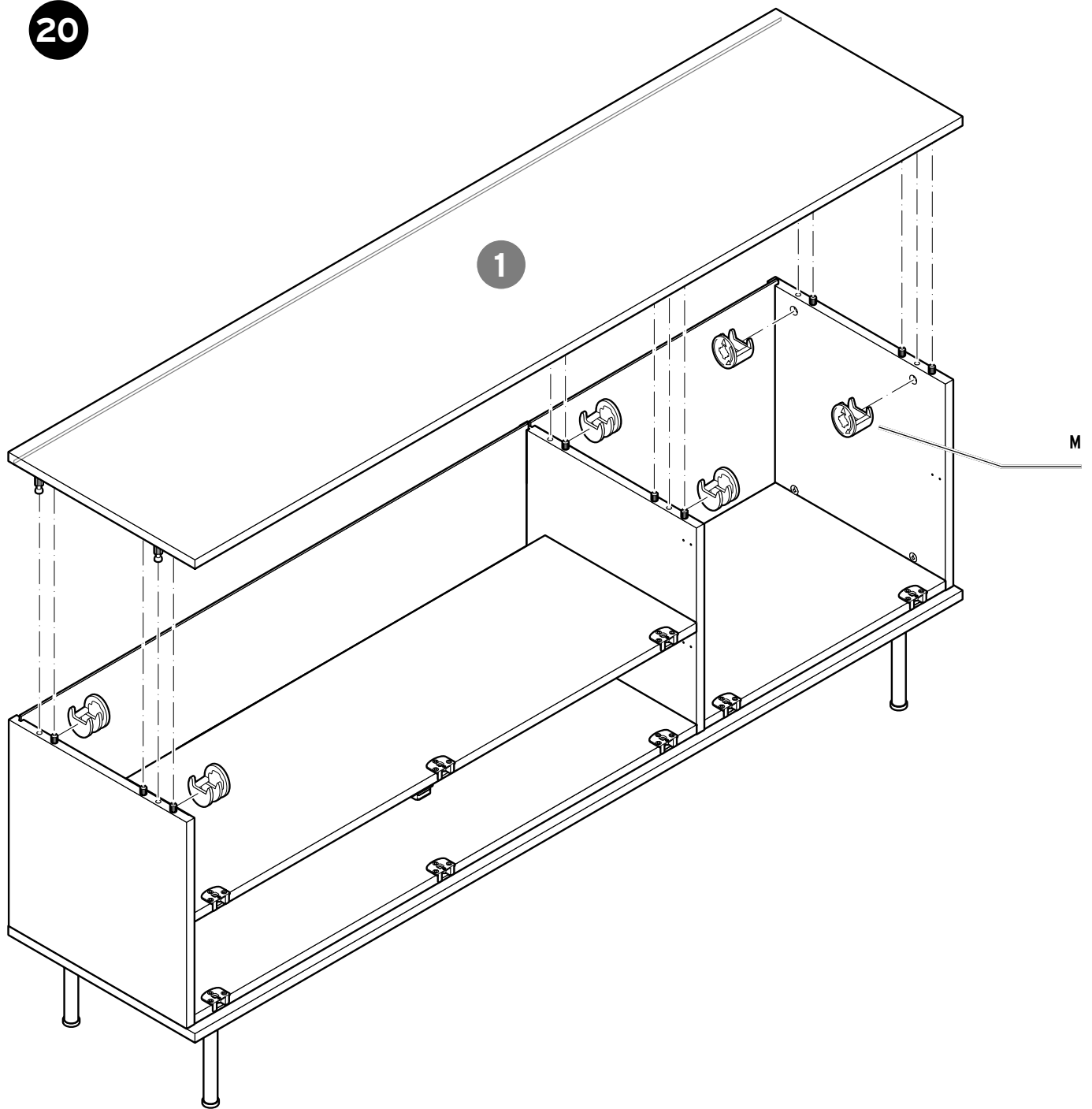
S6

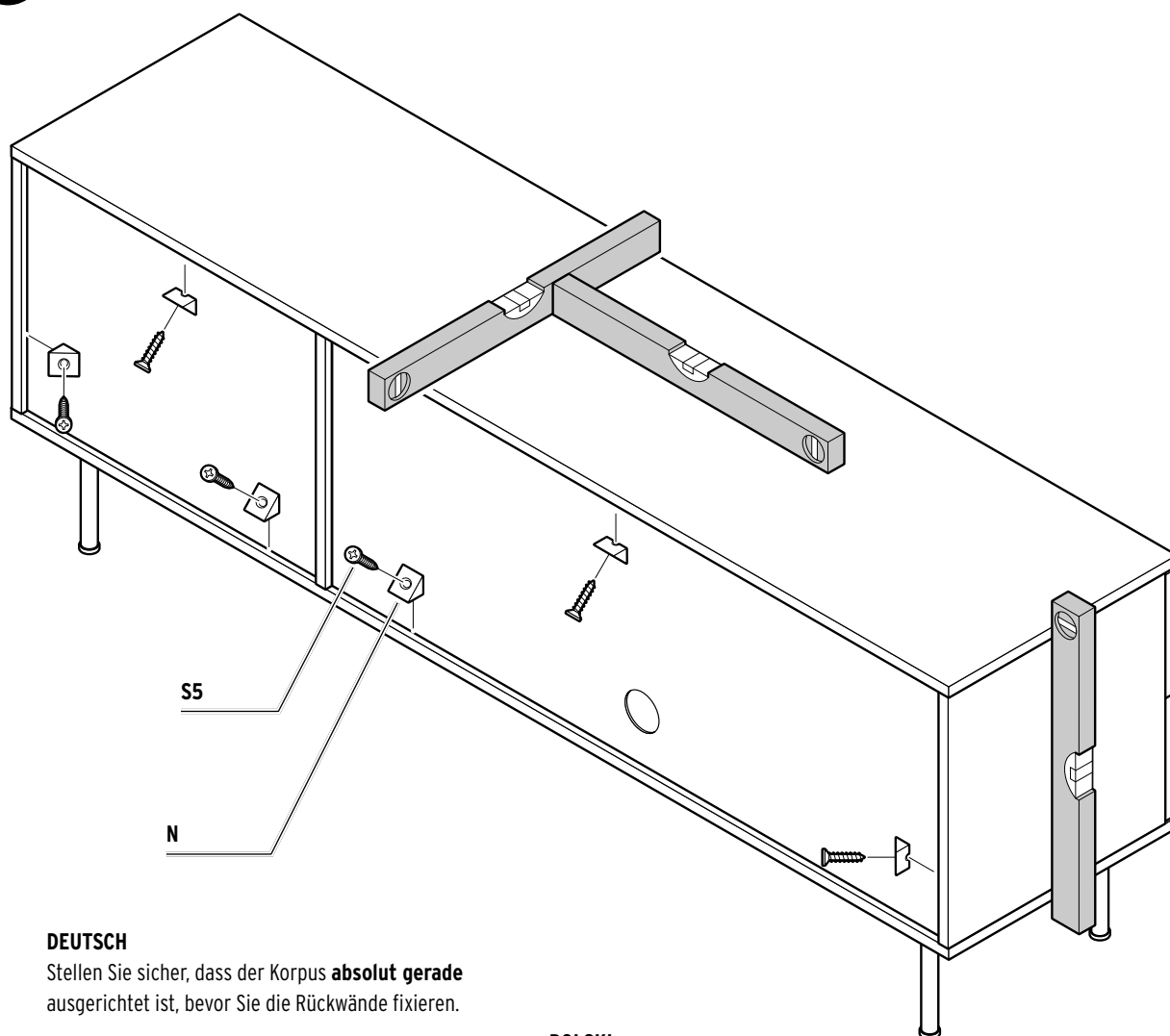
E

S3



20



**DEUTSCH**

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut gerade** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwände fixieren.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble est **parfaitement droit** avant de fixer les panneaux arrière.

ITALIANO

Assicurarsi che il corpo del mobile sia **perfettamente dritto** prima di fissare le pareti posteriori.

ENGLISH

Ensure that the unit is aligned **completely level and plumb** before fixing the back panels.

ČESKY

Než připevníte zadní stěny, zajistěte, aby korpus byl vyrovnán **naprosto rovně**.

POLSKI

Przed zamocowaniem tylnych ścianek upewnić się, że korpus ustawiony jest **idealnie prosto**.

SLOVENSKY

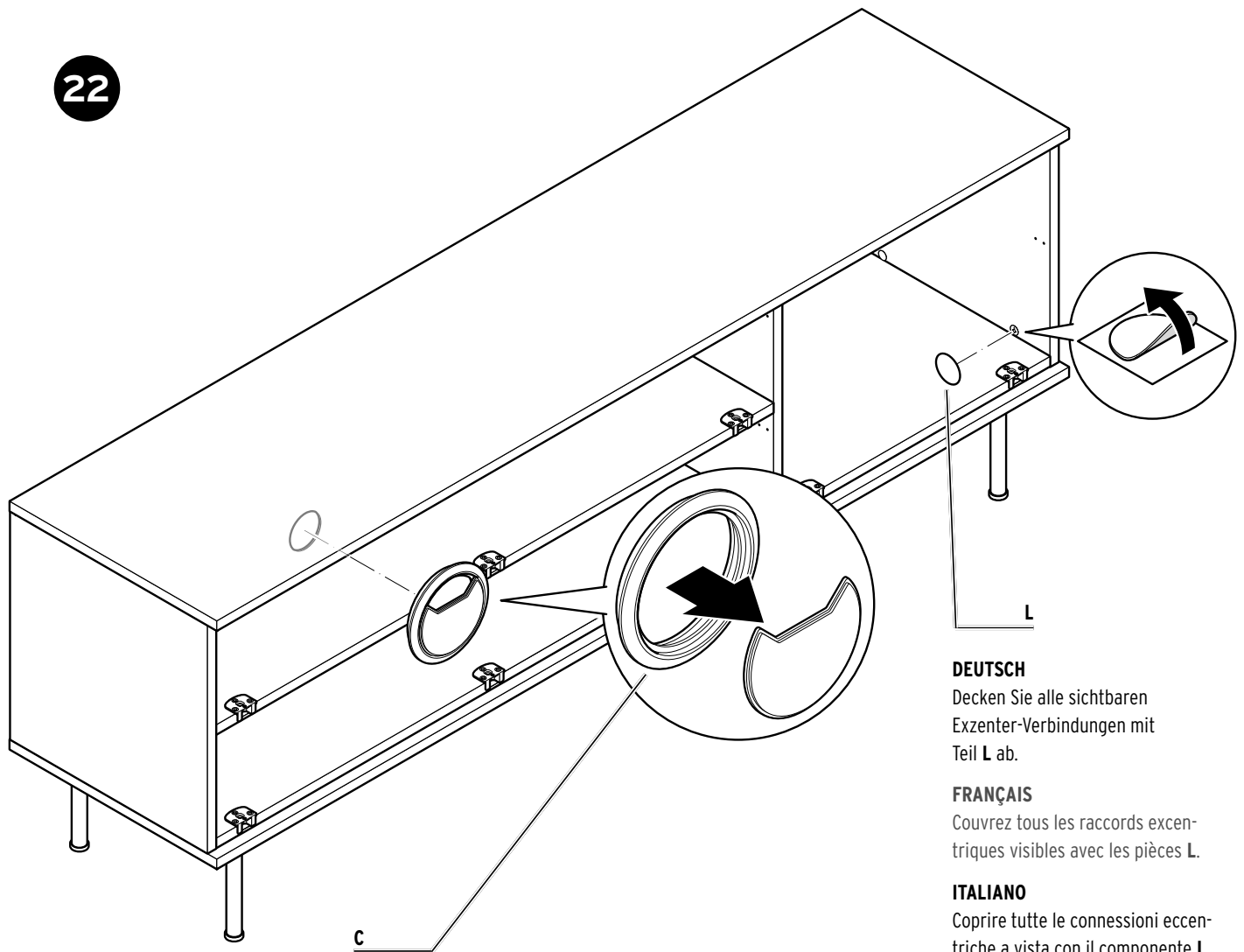
Pred zafixovaním zadných stien sa uistite, že korpus stojí **absolútne rovno**.

MAGYAR

A hátfalak rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest **teljesen egyenesen** áll-e.

TÜRKÇE

Arka parçaları sabitlemeden önce gövdenin **tamamen düz** olmasını sağlayın.

**DEUTSCH**

Zum leichteren Einsetzen können Sie Teil **C** ggf. wie abgebildet auseinandernehmen.

FRANÇAIS

Pour une mise en place plus facile, vous pouvez éventuellement démonter la pièce **C** comme indiqué sur la figure.

ITALIANO

Se necessario, è possibile smontare il componente **C** come mostrato per facilitare l'installazione.

ENGLISH

If necessary, you can disassemble part **C** as illustrated to make it easier to insert.

ČESKY

Pro jednoduší vsazení můžete příp. díl **C** rozebrat podle vyobrazení.

POLSKI

Aby ułatwić umieszczenie elementu **C**, można go ewentualnie rozłożyć, jak pokazano na rysunku.

SLOVENSKY

Na jednoduchšie vloženie môžete dielec **C** príp. podľa vyobrazenia rozmontovať.

MAGYAR

Az egyszerűbb behelyezéshez szükség esetén szétszerelheti a **C** elemet az ábrázolt módon.

TÜRKÇE

Daha kolay kurulum için gerekirse **C** parçasını gösterildiği gibi demonte edebilirsiniz.

DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **L** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **L**.

ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente **L**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **L**.

ČESKY

Zakryjte dílem **L** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **L** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

Zakryte dielcom **L** všetky viditeľné spoje s excentrom.

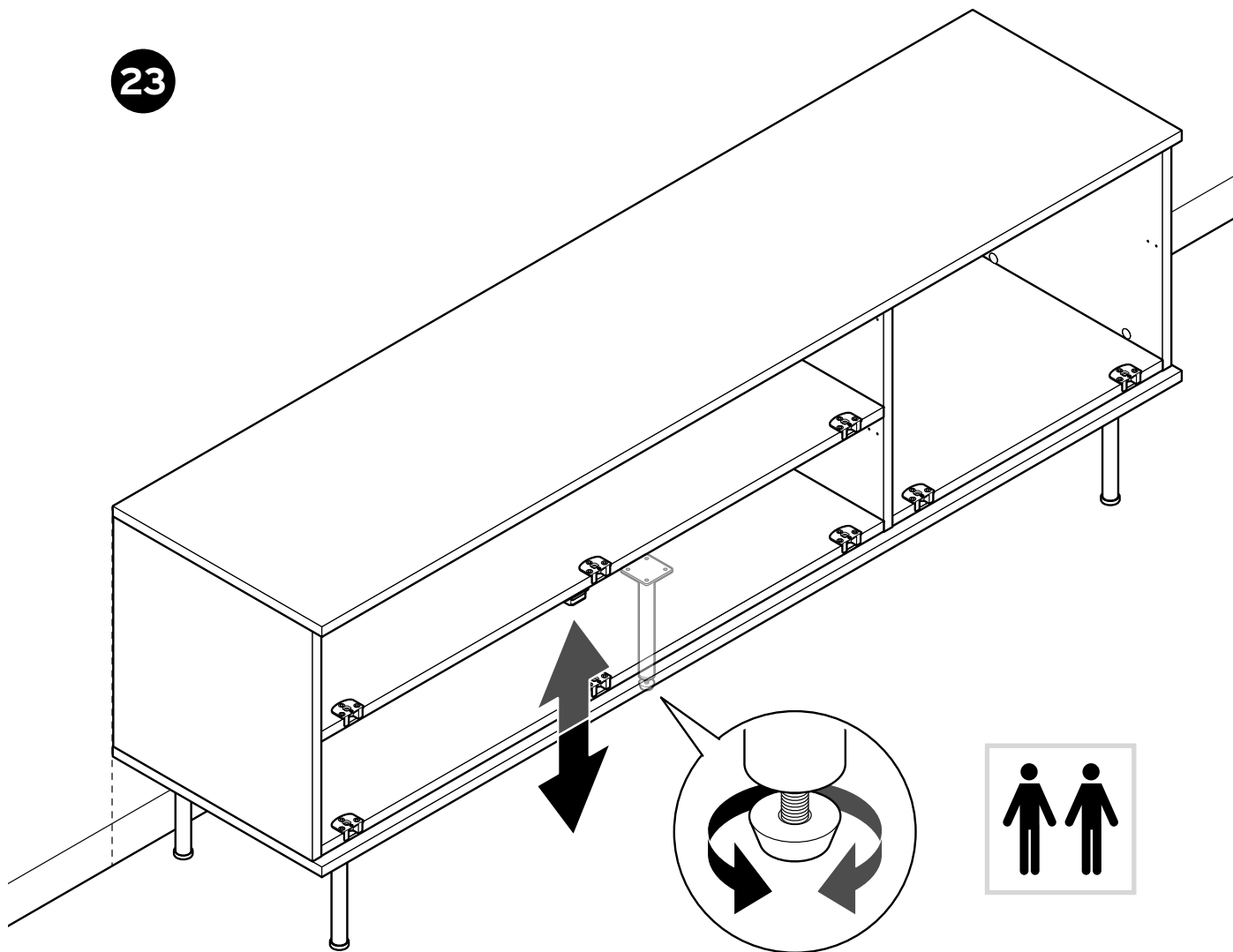
MAGYAR

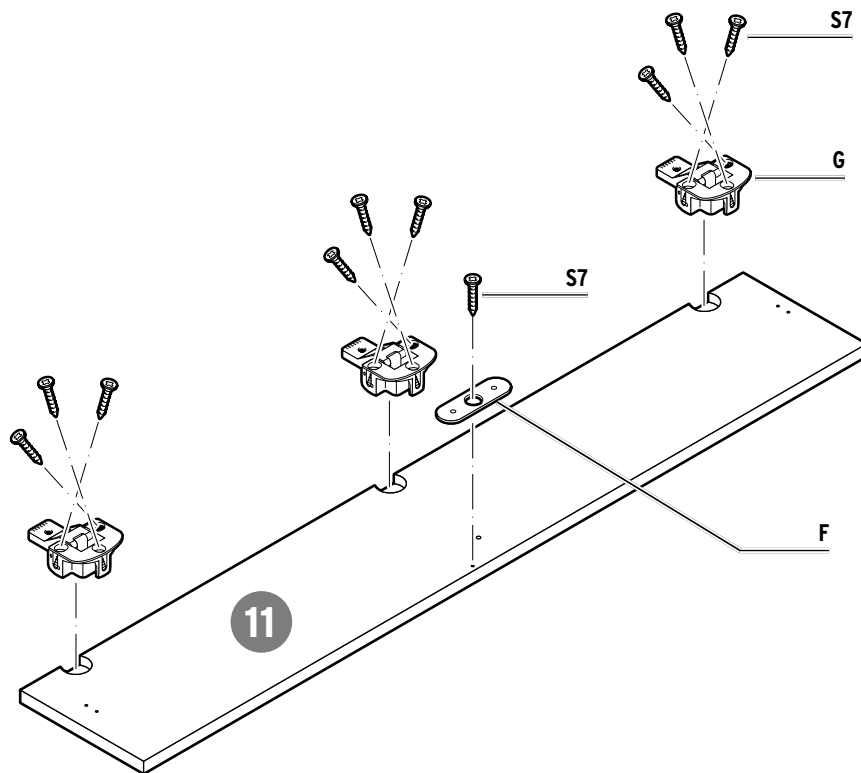
A látható excenter csavarokat az **L** elemekkel fedje le.

TÜRKÇE

Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **L** parçası ile örtün.

23



242x**DEUTSCH**

Schrauben Sie die Schrauben **S7** sehr schräg in Teil **G** ein. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich die Schrauben durch Teil **11** hindurchbohren!

FRANÇAIS

Vissez très en biais les vis **S7** dans la pièce **G**. Sinon, les vis risquent de transpercer l'élément **11**!

ITALIANO

Avvitare le viti **S7** molto diagonale nel componente **G**. Oppure, vi è il rischio che le viti perforino il componente **11**!

ENGLISH

Screw the screws **S7** into part **G** at a steep angle. Otherwise there is the risk that the screws will drill through part **11**!

ČESKY

Šrouby **S7** do dílu **G** zašroubujte hodně šikmo. Jinak hrozí nebezpečí, že se tyto šrouby provrtají skrz díl **11**!

POLSKI

Wkręcić śruby **S7** mocno przekrzywione w część **G**. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że śruby te przewiercą się na wylot przez część **11**!

SLOVENSKY

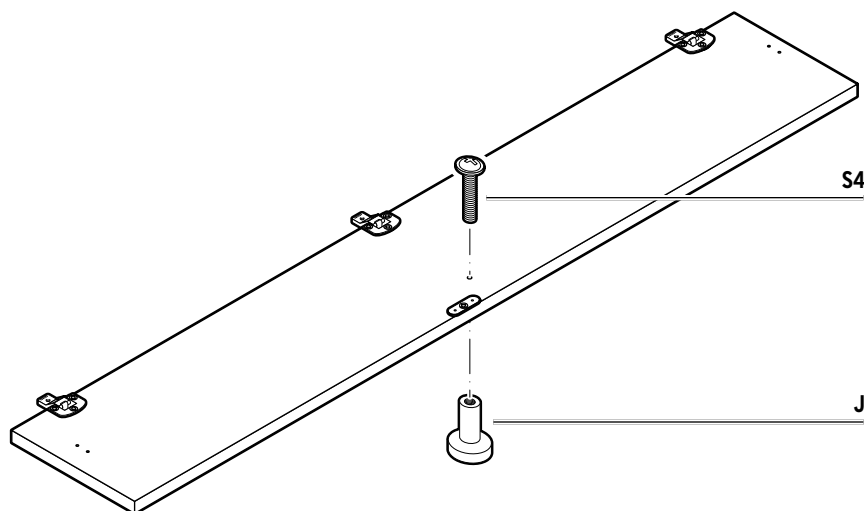
Skrutky **S7** zaskrutkujte veľmi šikmo do dielca **G**. V opačnom prípade hrozí, že sa skrutky prevrtajú cez dielec **11**!

MAGYAR

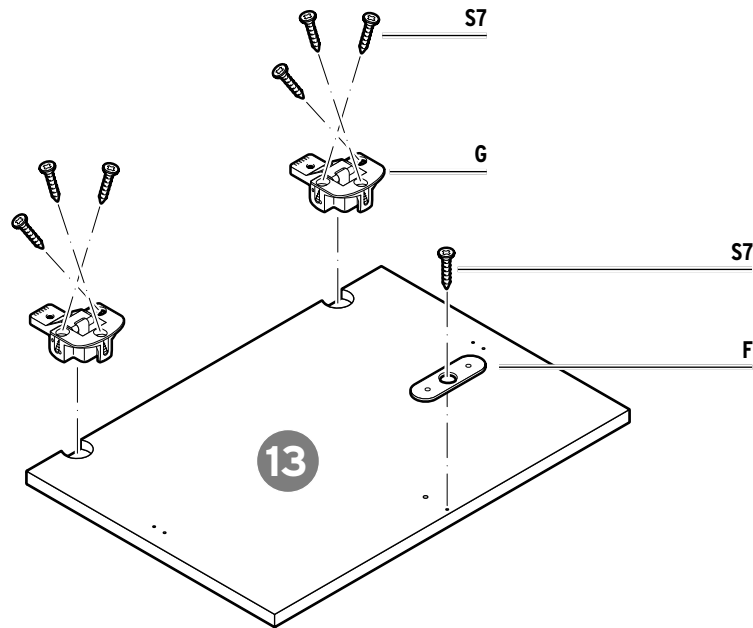
Az **S7** csavarokat nagyon ferdén csavarozza be a **G** elembe. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a csavarok átfúrják a **11**. számú elemet!

TÜRKÇE

S7 civataları **G** parçasına son derece çapraz şekilde vidalayın. Aksi halde civataların, parça **11** arasından geçme tehlikesi söz konusudur.

252x

26



DEUTSCH

Schrauben Sie die Schrauben **S7** sehr schräg in Teil **G** ein. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich die Schrauben durch Teil **13** hindurchbohren!

FRANÇAIS

Vissez très en biais les vis **S7** dans la pièce **G**. Sinon, les vis risquent de transpercer l'élément **13**!

ITALIANO

Avvitare le viti **S7** molto diagonale nel componente **G**. Oppure, vi è il rischio che le viti perforino il componente **13**!

ENGLISH

Screw the screws **S7** into part **G** at a steep angle. Otherwise there is the risk that the screws will drill through part **13**!

ČESKY

Šrouby **S7** do dílu **G** zašroubujte hodně šikmo. Jinak hrozí nebezpečí, že se tyto šrouby provrtají skrz díl **13**!

POLSKI

Wkręcić śruby **S7** mocno przekrzywione w część **G**. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że śruby te przewiercą się na wylot przez część **13**!

SLOVENSKY

Skrutky **S7** zaskrutkujte veľmi šikmo do dielca **G**. V opačnom prípade hrozí, že sa skrutky prevrtajú cez dielec **13**!

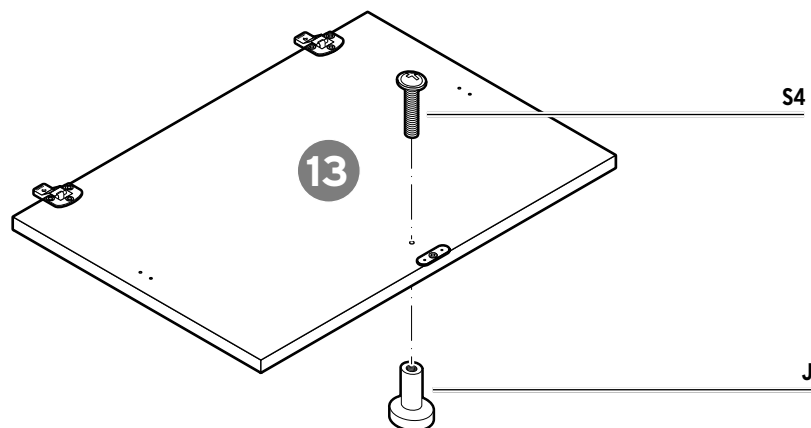
MAGYAR

Az **S7** csavarokat nagyon ferdén csavarozza be a **G** elembe. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a csavarok átfúrják a **13.** számú elemet!

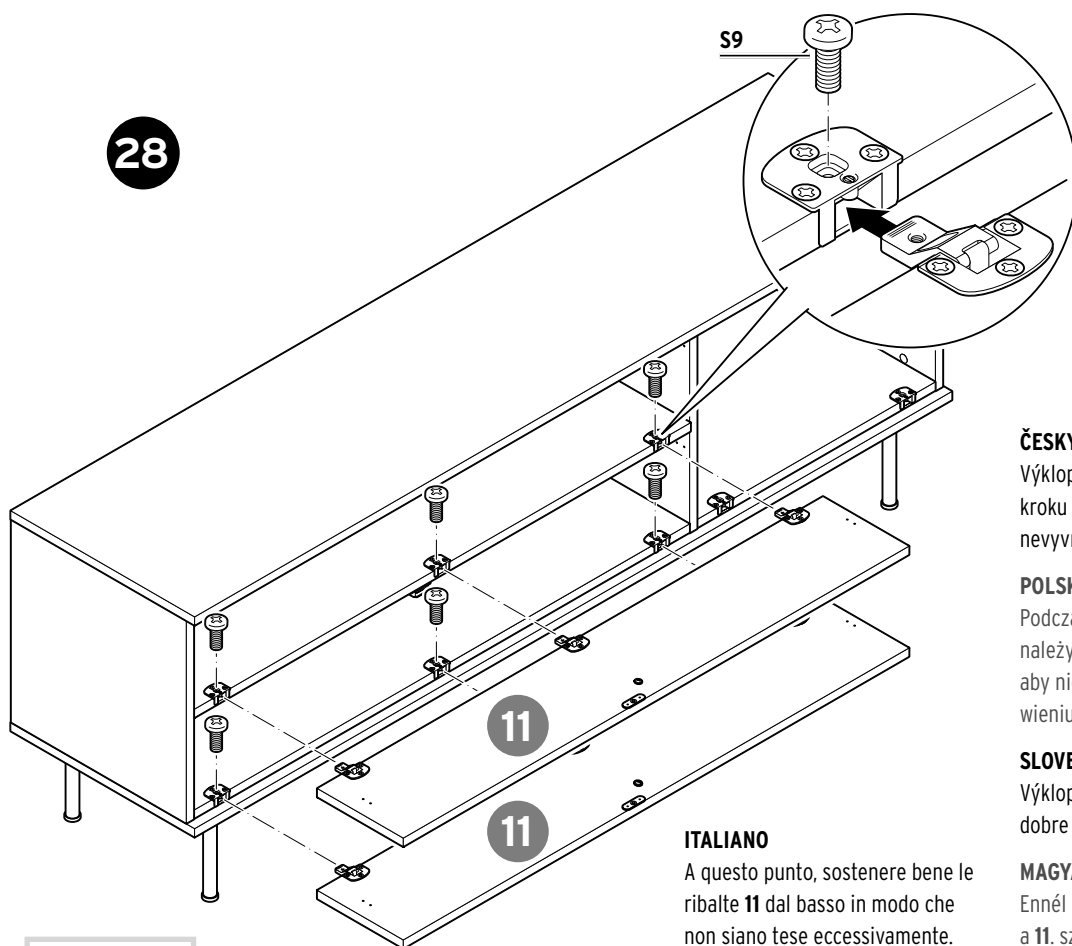
TÜRKÇE

S7 civataları **G** parçasına son derece çapraz şekilde vidalayın. Aksi halde civataların, parça **13** arasından geçme tehlikesi söz konusudur.

27



28



ČESKY

Výklopná dvířka **11** v tomto montážním kroku dobře zdola podpírejte, aby se nevyvrátila.

POLSKI

Podczas wykonywania tego kroku montażu należy mocno podeprzeć od dołu klapę **11**, aby nie uległa ona zbyt mocnemu przekrzywieniu w dół.

SLOVENSKY

Výklopné dverka **11** v tomto kroku podporte dobre zospodu, aby sa nepreliačili nadol.

MAGYAR

Ennél a lépésnél jól támassza meg alulról a **11.** számú lenyitható ajtókat, nehogy lefelé túlfeszüljenek.

TÜRKÇE

Bu adımda kapakların **11**, aşağıya doğru esnemeleri için iyice altlarından destekleyin.

ITALIANO

A questo punto, sostenere bene le ribalte **11** dal basso in modo che non siano tese eccessivamente.

ENGLISH

Ensure the flaps **11** are well supported from below in this step to prevent them from being overstressed.

DEUTSCH

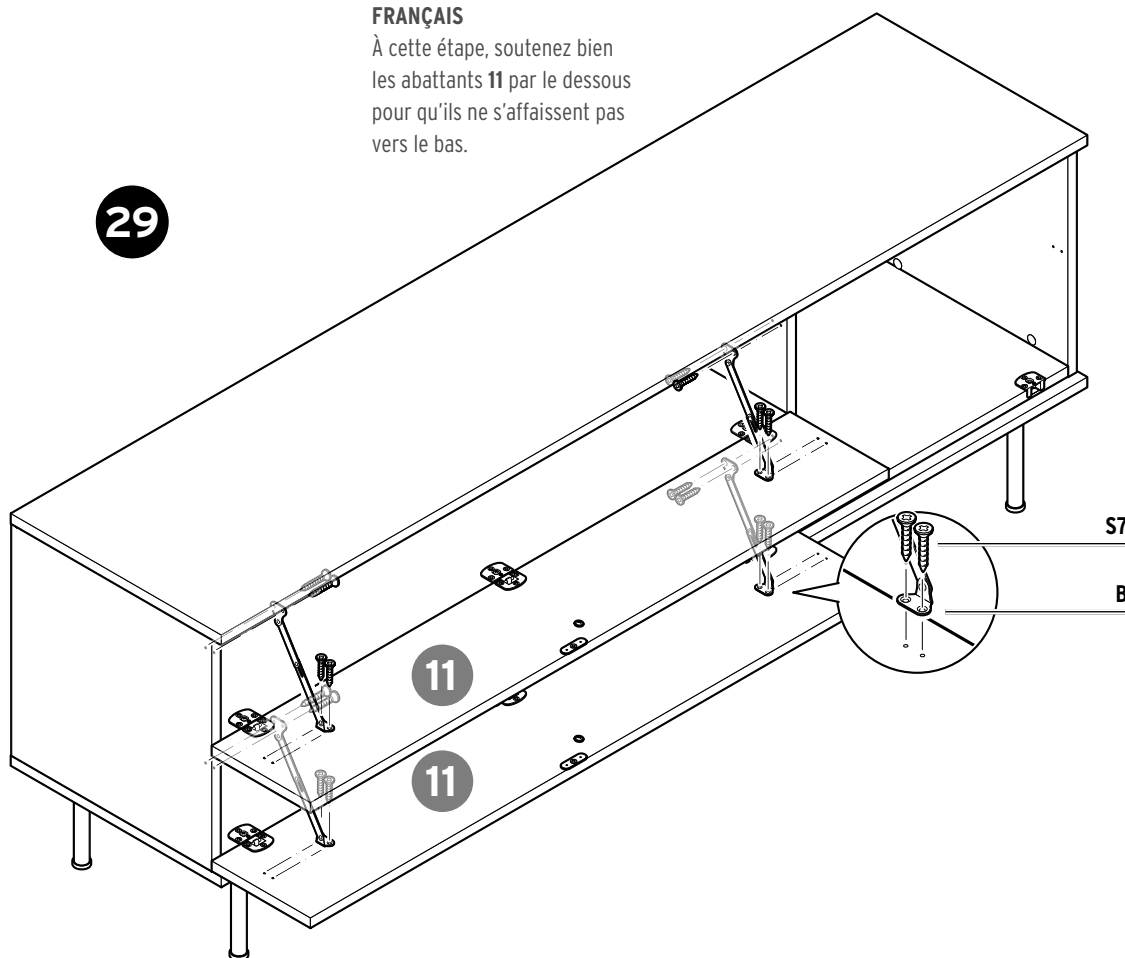
Stützen Sie die Klappen **11** bei diesem Schritt gut von unten ab, damit sie nicht nach unten überdehnt werden.

FRANÇAIS

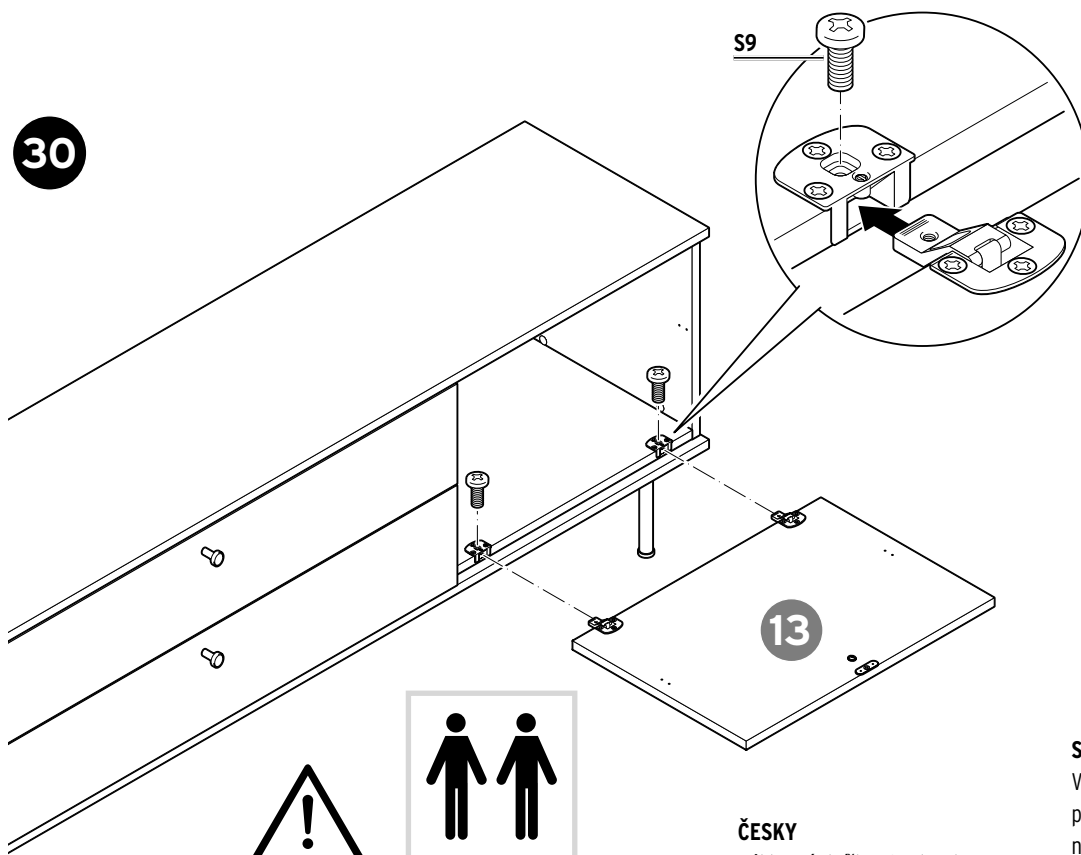
À cette étape, soutenez bien les abattants **11** par le dessous pour qu'ils ne s'affaissent pas vers le bas.



29



30



DEUTSCH

Stützen Sie die Klappe **13** bei diesem Schritt gut von unten ab, damit sie nicht nach unten überdehnt wird.

FRANÇAIS

À cette étape, soutenez bien l'abattant **13** par le dessous pour qu'il ne s'affaisse pas vers le bas.

ITALIANO

A questo punto, sostenere bene la ribalta **13** dal basso in modo che non sia teso eccessivamente.

ENGLISH

Ensure the flap **13** is well supported from below in this step to prevent it from being overstressed.

ČESKY

Výklopná dvířka **13** v tomto montážním kroku dobře zdola podpírejte, aby se nevyvrátila.

POLSKI

Podczas wykonywania tego kroku montażu należy mocno podeprzeć od dołu klapę **13**, aby nie uległa ona zbyt mocnemu przekrzywieniu w dół.

SLOVENSKY

Výklopné dverka **13** v tomto kroku podporte dobre zospodu, aby sa nepreliačili nadol.

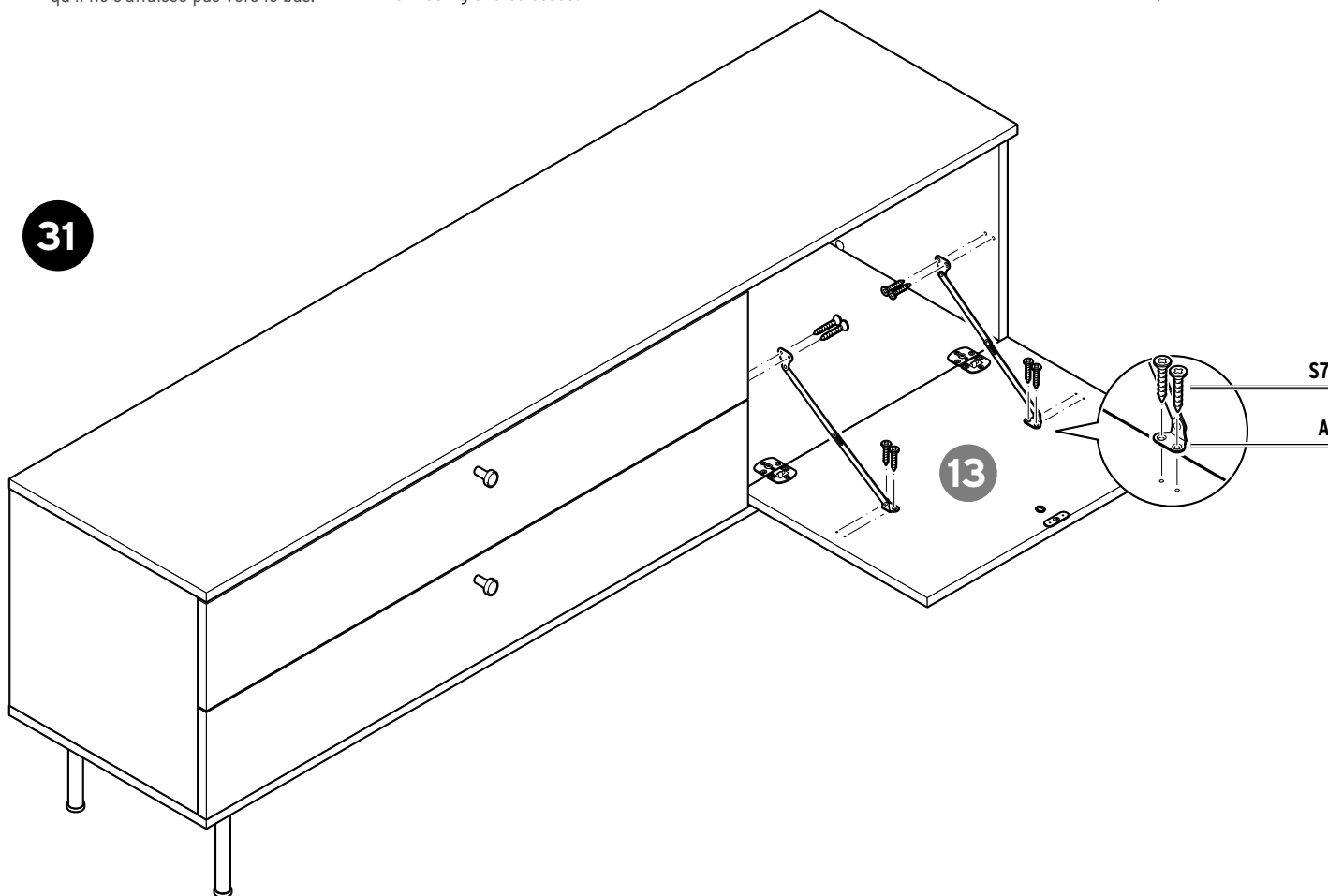
MAGYAR

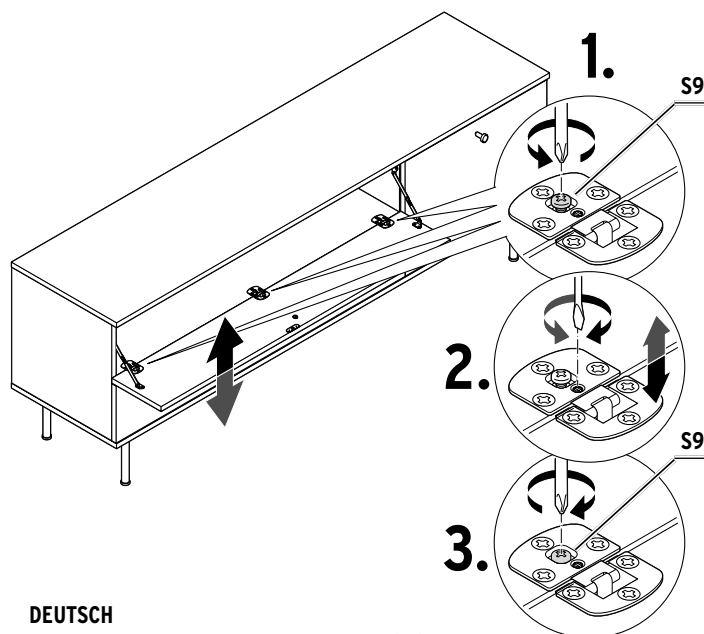
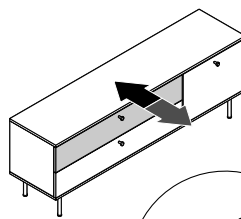
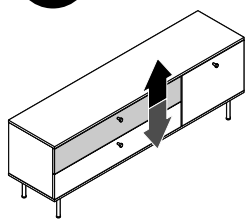
Ennél a lépésnél jól támassza meg alulról a **13.** számú lenyitható ajtót, nehogy lefelé túlfeszüljön.

TÜRKÇE

Bu adımda kapağın **13**, aşağıya doğru esnememesi için iyice altından destekleyin.

31





DEUTSCH

Stützen Sie die Klappe von unten ab. Lösen Sie Schraube **S9** ein wenig und richten Sie durch Drehen der kleinen vorderen Schraube (vormontiert) die Höhe der Klappe aus. Drehen Sie dann **S9** wieder fest.

FRANÇAIS

Soutenez l'abattant par le bas. Desserrez un peu la vis **S9** et orientez la hauteur de l'abattant en tournant la petite vis avant (prémontée). Ensuite, resserrez la vis **S9**.

ITALIANO

Sostenere la ribalta dal basso. Allentare leggermente la vite **S9** e regolare l'altezza della ribalta ruotando la vite piccola anteriore (premontata). Quindi serrare di nuovo la vite **S9**.

ENGLISH

Support the flap from below. Loosen screw **S9** slightly and adjust the height of the flap by turning the small front screw (pre-mounted). Then retighten screw **S9**.

ČESKY

Výklopná dvířka podpírejte zespoda. Mírně uvolněte šroub **S9** a srovnejte výšku výklopných dvířek otáčením malého předního šroubu (předmontovaný). Šroub **S9** opět pevně zašroubujte.

POLSKI

Podprzeć klapę od dołu. Poluzować nieco śrubę **S9** i wyregulować wysokość blatu poprzez obracanie małej, fabrycznie zamontowanej śrubki na przodzie. Następnie dokręcić śrubę **S9**.

SLOVENSKY

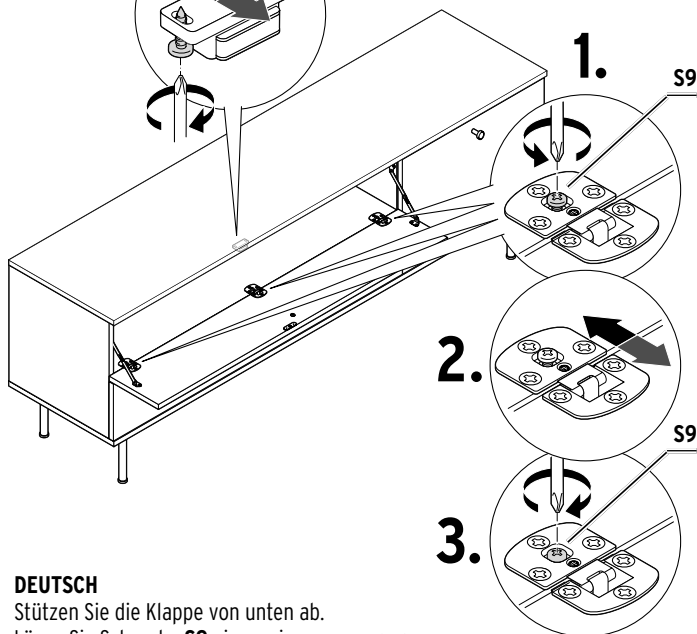
Výklopné dvierka zospodu podprite. Skrutku **S9** trochu uvoľnite a nastavte výšku výklopných dvierok otáčaním malej prednej skrutky (je predmontovaná). Potom znovu zatočte skrutku **S9**.

MAGYAR

Alulról támassza meg a lenyitható ajtót. Egy kissé lazítsa meg az **S9** csavart, és a kis, elülső csavar (előre beszerelt) elforgatásával állítsa be a magasságát. Végül húzza meg ismét az **S9** csavart.

TÜRKÇE

Kapağı alttan destekleyin. **S9** vidayı biraz çözüün ve öndeki küçük vidayı (ön montajı yapılmış) çevirerek kapağın yüksekliğini ayarlayın. Ardından **S9** vidayı tekrar sıkın.



DEUTSCH

Stützen Sie die Klappe von unten ab. Lösen Sie Schraube **S9** ein wenig, richten Sie die Klappe in der Tiefe aus und drehen Sie dann **S9** wieder fest. Richten Sie ggf. den Magnethalter **E** bei etwas gelösten Schrauben so aus, dass die Klappe plan schließt.

FRANÇAIS

Soutenez l'abattant par le bas. Desserrez un peu la vis **S9**, orientez la profondeur de l'abattant puis resserrez la vis **S9**. Orientez éventuellement le support aimanté **E** en desserrant un peu les vis de façon à ce que l'abattant ferme droit.

ITALIANO

Sostenere la ribalta dal basso. Allentare leggermente la vite **S9**, regolare la profondità della ribalta e serrare di nuovo la vite **S9**. Se necessario, allineare il supporto magnetico **E** con le viti leggermente allentate in modo che la ribalta si chiuda correttamente.

ENGLISH

Support the flap from below. Loosen screw **S9** slightly, adjust the depth of the flap to ensure alignment, then retighten screw **S9**. If necessary, adjust the position of magnet holder **E** (with the screws slightly loosened) to allow the flap to close flush.

ČESKY

Výklopná dvířka podpírejte zespoda. Mírně uvolněte šroub **S9**, srovnejte hloubku výklopných dvířek a šroub **S9** opět pevně zašroubujte. Příp. srovnejte magnetický držák **E** při mírně povoleném šroubku tak, aby výklopná dvířka při uzavření lícovala s okrajem korpusu.

POLSKI

Podprzeć klapę od dołu. Poluzować nieco śrubę **S9** i wyregulować pozycję klapy w poziomie. Następnie dokręcić śrubę **S9**. Gdy śruby są nieco poluzowane, należy w razie potrzeby wyregulować uchwyt magnetyczny **E**, tak aby zamknięta klapa zrównała się z powierzchnią korpusu.

SLOVENSKY

Výklopné dvierka zospodu podprite. Skrutku **S9** trochu uvoľnite, vyrovnejte hĺbku výklopných dvierok a skrutku **S9** znovu dotiahnite. Príp. vyrovnejte magnetický držiak **E** pri mierne uvoľnených skrutkách tak, aby výklopné dvierka pri zatváraní lícovali s okrajom korpusu.

MAGYAR

Alulról támassza meg a lenyitható ajtót. Egy kissé lazítsa meg az **S9** csavart, majd állítsa be a mélységét. Végül húzza meg ismét az **S9** csavart. Szükség esetén igazítsa ki kissé meglazított csavarral az **E** mágnes-tartót úgy, hogy a lenyitható ajtó pontosan zárjon.

TÜRKÇE

Kapağı alttan destekleyin. **S9** vidayı biraz çözüün, kapağın derinliğini ayarlayın ve ardından **S9** vidayı tekrar sıkın. Gerekirse, kapağın düz bir şekilde kapanması için miknatis tutucuyu **E** hafifçe gevşetilmiş vidalarla hizalayın.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5057437	A	5057449	S1	5057464
2	5057438	B	5057450	S2	5057465
3	5057439	C	5057451	S3	5057466
4	5057440	D	5057452	S4	5057467
5	5057441	E	5057453	S5	5057468
6	5057442	F	5057454	S6	5057469
7	5057443	G	5057455	S7	5057470
8	5057444	H	5057456	S8	5057471
9	5057445	I	5057457	S9	5057472
10	5057446	J	5057458		
11	5057447	K	5057459		
12	5057448	L	5057460		
13	5057433	M	5057461		
14	5057434	N	5057462		
15	5057435	O	5057463		
16	5057436				

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:

service@tchibo.de

Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 651 173